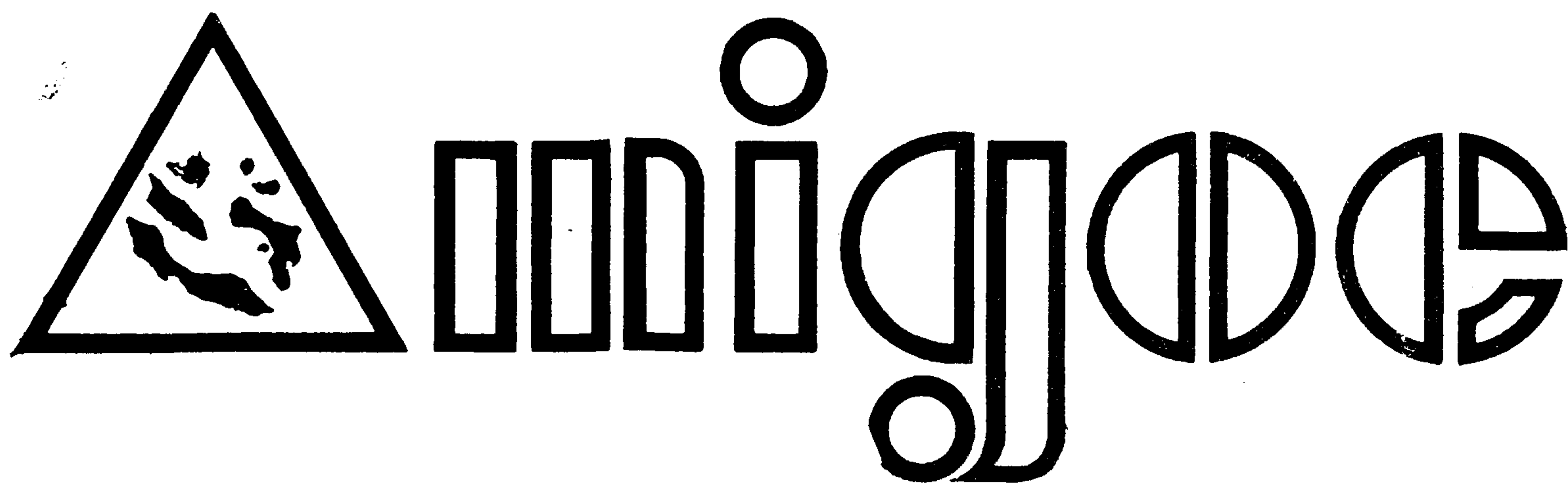


Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000

St. Maarten : Papergarden tel. 2283

94STE JAARGANG — No. 295 ZATERDAG 5 NOVEMBER 1977

EFFECT VN-BESLUIT WELLICHT NIET ERG GROOT

Westerse en Afrikaanse landen bereiken compromis

Wapenstop tegen Z-Afrika

NEW YORK. — De Veiligheidsraad van de V.N. heeft gisteren met algemene stemmen (15 stemmen voor, geen tegen) een bindend wapenembargo afgekondigd tegen Zuid-Afrika. Het is voor het eerst in de geschiedenis van de Verenigde Naties dat verplichte sancties tegen een lidstaat worden ingesteld. Tegen Rhodesie geldt weliswaar een embargo dat niet alleen militaire maar ook economische goederen omvat, maar dat land is geen lid van de VN, omdat de onafhankelijkheid en het regime als onwettig worden beschouwd. Het wapenembargo wordt onmiddellijk van kracht. Met deze maatregel reageert de Veiligheidsraad op de recente maatregelen van de Zuidafrikaanse regering, die tal van anti-apartheidsorganisaties verbood en op grote schaal zwarte leiders arresteerde.

Het unanieme besluit van de Veiligheidsraad volgde vier dagen na het veto van de Verenigde Staten, Engeland en Frankrijk tegen economische sancties, die door de Afrikaanse landen waren voorgesteld. Daarop werkten de westerse landen met de Afrikaanse landen aan een voor ieder aanvaardbare compromis-resolutie. Als hun aandeel in het compromis lieten de westerse landen de tijdslimiet vallen: aanvankelijk hadden ze een wapenembargo voor een half jaar voorgesteld.

De resolutie roept alle staten op alle bestaande contractuele regelingen met, en licenties verleend aan, Zuid-Afrika met betrekking tot fabricage en onderhoud van wapens, munitie in alle soorten, en militaire uitrusting en voertuigen, opnieuw te bezien, met de bedoeling deze te beeindigen. Ook samenwerking bij de ontwikkeling van kernwapens valt onder het embargo.

De resolutie bestempelt wapenverkopen aan Zuid-Afrika als een bedreiging van de internationale vrede en veiligheid, en vermeldt daarmee de motivering die in hoofdstuk zeven van het VN-handvest wordt genoemd voor het afkondigen van bindende sancties. De resolutie draagt de VN-lidstaten op de verkoop van alle soorten militaire en politie-uitrusting, munitie, patent-rechten, reserve-onderdelen en technologie voor nucleaire wapens te staken.

Het effect van het wapen-embargo is waarschijnlijk niet erg groot. Zuid-Afrika heeft de laatste jaren een omvangrijke eigen wapenindustrie opgebouwd. Mede met behulp van buitenlandse licenties. Zuid-Afrika produceert zeker 60 procent, en volgens sommige schattingen zelfs 75 procent, van zijn eigen bewapening. Volgens deskundigen is het land in staat zichzelf op dit gebied geheel zelf te bedruipen.

Volgens diplomatieke kringen zijn er nog geen concrete gedachten over de uitvoering van het embargo. De resolutie vraagt VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim om uiterlijk 1 mei verslag uit te brengen over de uitvoering van het embargo. Sommige landen moeten mogelijk hun nationale wetgeving aanpassen om de maatregel te kunnen toepassen, menen deze zegslieden. Formeel is het volgens het VN-handvest mogelijk om sancties te treffen tegen een land dat een bindend embargo schendt, maar in de praktijk kan er weinig gedaan worden tegen overtreders.

De Franse ambassadeur Jacques Leprette zei dat zijn land de nodige maatregelen zal nemen om de resolutie uit te voeren. De boodschap is duidelijk, meende hij: Zuid-Afrika moet nu begrijpen dat het tot zijn zinnen moet komen en de apartheid moet afschaffen. De Amerikaanse VN-ambassadeur Andrew Young zei dat er nu in Pretoria geen twijfel meer over kan bestaan dat voortzetting van de koers die Zuid-Afrika is ingeslagen slechts kan leiden tot verdere spanningen in de betrekkingen tussen Zuid-Afrika en de andere leden van de internationale gemeenschap. VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim vond het unanieme besluit van de Veiligheidsraad een gewichtige stap. Hij hoopte dat Zuid-Afrika de ernst van het besluit zou onderkennen, en zonder uitstel een begin zou maken met het herstel van de grondrechten van de mens voor alle volkeren van Zuid-Afrika. Zonder dat zal er geen vrede zijn, meende Waldheim.



ST LOUIS — *Een tassegraaier in de Amerikaanse stad St. Louis had een slechte dag, toen niet alleen de vrouw, wier tasje hij wilde inpikken zich zo hevig verzette en hem in zijn hand beet, dat hij het hazenpad moest kiezen, maar bovendien een fotograaf met een telelens het gebeuren fotografeerde. De attente fotograaf viel het verdachte gedrag van de dief even eerder op, maakte zijn camera gereed en knipte op de juiste momenten.*

Miss Nederland te oud bevonden

LONDEN — In Londen zijn vandaag nogmaals twee kandidaten voor de Miss-Wereld-titel gediskwalificeerd en is Miss Oostenrijk door de "bookmakers" getipt als favoriet. Miss Denemarken, in de wereld Anette Dybdal, en Miss Nederland Ineke Berends, zijn vandaag uitgeschakeld toen eerstgenoemde toegaf dat ze pas 16 en dus te jong en laatstgenoemde 25, dus te oud was.

De wedstrijdreglementen bepalen dat deelneemsters niet jonger dan 17 en niet ouder dan 24 jaar mogen zijn. Reeds eerder deze week werden Miss Italie, Anna Kanakis, en Miss Malta, Janice Galea, gediskwalificeerd, nadat beiden hadden bekend dat ze zegge en schrijve 15 jaar waren. De door de gokkers uitgeroepen favoriet is de 18-jarige Eva Duringer, Miss Oostenrijk.

De organisatoren hebben de hand over het hart gestreken en de twee meisjes alsnog tot de wedstrijd toegelaten. Ineke Berends was pas twee maanden geleden 25 jaar geworden en het Deense meisje zal over twee maanden zeventien lentes tellen. Soms moet men de regels wel eens wat ruimer uitleggen, verklaarde iemand van de organisatie.

Carter stelt reis uit

WASHINGTON — De reis die de Amerikaanse president Jimmy Carter aan het eind van deze maand zou maken naar negen landen op vier continenten is uitgesteld.

Dit is vernomen in kringen rond de Amerikaanse regering.

Naar verluidt zou de reis nu begin volgend jaar kunnen worden vastgesteld. De oorspronkelijke reis, van 22 november tot 3 december, had Carter achtereenvolgens moeten brengen naar Venezuela, Brazilie, Nigeria, India, Iran, Saoedi-Arabie, Frankrijk, Polen en Belgie.

Gemeld wordt dat Carter de komende weken in Washington wil zijn op het moment dat het congres zich uitspreekt over zijn plannen tot beperking van het energieverbruik.

Premier Rozendal:

Elk eiland opnemen in ICT-pakket

WILLEMSTAD — De minister-president heeft de chartermaatschappij opgedragen alle eilanden van de Antillen te betrekken in het reis-pakket dat in Europa wordt verkocht. Dit heeft premier S.G.M. Rozendal gisteren in een vergadering met een Arubaanse delegatie meegedeeld.

De premier en minister mr. Maurits Larmonie van Economische zaken ontvingen gisteren een delegatie van de Arubaanse eilandsraad. In die vergadering werd de wens gehoord van Aruba ook opgenomen te worden in het ICT-pakket. Volgens delegatieleider en gedeputeerde Daniel Leo moeten de eilanden niet alleen hun toerisme aanprijzen in de VS en Venezuela, maar verder gaan en de Europese markt ook proberen te interesseren.

Premier Boy Rozendal zei tegen de delegatie dat hij de directie van ICT al de opdracht heeft meegegeven niet alleen Curacao en Bonaire in het pakket op te nemen, maar ook de andere eilanden. Mr. Larmonie zei dat door zekere moeilijkheden Aruba, hoewel dat aanvankelijk wel in de bedoeling heeft gelegen, niet in het pakket is opgenomen. Volgens de bewindsman van Economische zaken zal gezocht worden naar mogelijkheden een alternatief pakket aan te bieden waarin Aruba staat opgenomen. Tijdens een onlangs gehouden perskonferentie van de ICT deelde de directeur van deze chartermaatschappij, de heer Boebie Kusters, mee dat Aruba uit het reispakket was gebleven, omdat het eiland veel te duur is en het pakket daardoor minder aantrekkelijk zou worden.

Samenwerking PvdA en CDA voorlopig van baan

DEN HAAG — Demissionair premier Joop den Uyl heeft zijn vijf maanden oude poging om een nieuw centrum-links kabinet te vormen opgegeven. Hij verweet de christen-democraten (CDA) het resultaat van de algemene verkiezingen van jl. mei niet te willen aanvaarden. Het mislukken van de onderhandelingen met het CDA na een recordformatieduur van 163 dagen betekent het voorlopig einde van de samenwerking tussen de twee grootste partijen in het land, aldus Den Uyl.

De kandidaatstelling van Frans Andriessen (KVP) voor de post van Economische Zaken - zo menen waarnemers in Den Haag - is op zijn minst ook een belangrijke factor geweest bij het vastlopen van de formatiebesprekingen. De socialisten moeten Andriessen niet, omdat hij in een voorgaande fase van de formatie tegen belangrijke delen van het regeerakkoord stemde.

In christen-democratische kring leefde echter de gedachte, zo zegt men, dat het politieke zwaargewicht Andriessen in een nieuw kabinet zijn socialistische collega's beter tegenspel zou kunnen geven dan de zachtere Van Agt.

Het partijbestuur van de PvdA meent, dat de socialisten nochtans bereid moeten blijven een kabinet te vormen, dat voldoende progressieve steun in het parlement krijgt. Het partijbestuur zegt dit in een resolutie die aan het buitengewoon congres van de PvdA vandaag in Den Haag is voorgelegd.

Gelet op de houding van het CDA is van de PvdA geen bijdrage meer te verwachten aan eventuele (in) formatiepogingen die de vorming van een coalitiekabinet met het CDA beogen. De ontslagweigering en reconstructie van het huidige kabinet dat nieuwe verkiezingen zou moeten uitschrijven, biedt geen uitzicht op een spoedige oplossing van de gerezen problemen, temeer daar de uitspraak van de kiezers op 25 mei aan duidelijkheid niets te wensen overliet, aldus het partijbestuur. Het constateert dat bij het CDA de politieke wil om tot een progressief coalitiekabinet van PvdA, CDA en D66 te komen, kennelijk ontbreekt. Door deze houding is de politiek in een kwaad daglicht gesteld, zegt het partijbestuur. De socialisten constateren dat het PvdA zich tot het uiterste heeft ingespannen om op basis van de verkiezingsuitslag te komen tot de vorming van een progressief kabinet. Op het congres zijn enkele zogeheten anti-CDA-moties in de maak.

Waternood teistert hoofdstad Venezuela

CARACAS — Caracas en omstreken worden geteisterd door waterschaarste, die tot dusver aan twee jongelui het leven heeft gekost, tot sluiting van scholen geleid en een noodtoestand op de internationale luchthaven Maiquetia heeft geschappen. Er is sinds dinsdag waterrantsoenering afgekondigd als gevolg van het onklaar en de rivier de Tuy naar de hoofdstad stuwt. De gouverneur van Caracas, Manuel Mantilla, heeft behalve rantsoenering van het water ook een verbod afgekondigd op het besproeien van tuinen, het wassen van auto's het vullen van zwembaden en ander onnodig waterverbruik.

De waterschaarste wordt het ernstigst gevoeld in de volkswij: .
ken, waar een reeks protestbetogingen zijn gehouden omdat men zelfs van het karige rantsoen verstoken blijft. De demonstranten werden verspreid door de stedelijke politie, maar daarbij kwamen twee minderjarigen, Isdelio Marin (17) en Jenny Bastidas (10) in respectievelijk de wijken 23 de Enero en La Silsa om het leven.

Volgens ooggetuigen zijn de twee het slachtoffer geworden van kogels, die door de politie werden afgevuurd bij het uiteenjagen van de betogers. Deze versie is van officiele zijde niet tegengesproken.

In verband met de watersituatie hebben de autoriteiten op familieleden en kennissen van uitgaande passagiers een beroep gedaan deze niet te vergezellen naar Maiquetia en de zeehaven La Guaira, omdat hun aanwezigheid een te grote belasting zou betekenen van de beschikbare watervoorraad.

Capucci morgen per vliegtuig naar Rome

TEL AVIV/VATICAANSTAD — **Israel zal de Grieks-katholieke aartsbisschop Hilaron Capucci zondag vrijlaten. Van de gevangenis van Ramle, 32 km van Tel Aviv, zal hij rechtstreeks naar het vliegveld Ben-Goerion worden overgebracht voor de vlucht naar Rome. Na een begroeting door vertegenwoordigers van paus Paulus zal de aartsbisschop in een kliniek worden opgewogen. Na hongerstakingen verloor hij 36 kg aan gewicht en weegt hij nog slechts 50 kg.**

Vandaag



Mr R.R.H. RICHARDSON
...dringende redenen...

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEES-KUNDIGEN van 5 november 1977 van 14.00 uur - 7 november 1977 om 06.00 uur.

STADS EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter D.A. Nassy, Gezondheidscentrum Janwé-spreekuren: 11.00 - 12.00 17.00 - 18.00 uur. voor spoedgevallen bereikbaar op tel: 35380.

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter L.W. Freni, Dokterswoning Muizenberg, tel: 44349; Spreekuren: 11.00 - 12.00 17.00 - 18.00 uur: voor spoedgevallen bereikbaar tel: 35602

IN HET DERDE DISTRIKT: dokter R.E.L. Vonhogen, Gezondheidscentrum Barber tel: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS: 5 november: de heer J.H. Wieske, Blenchiweg 25; 6 november: de heer E.F. de Camps, Mahumaweg 35.

WIT GELE KRUIS
Santa Maria 17 tel: 82947 geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30 - 17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel: 36775; weekeindewacht heeft zuster Magdalena tel: 38537.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst) Zat: Otrabanda: Coromoto tel: 23241; Punda: Popular tel: 11269:
Zon: Otrabanda: Central tel: 23281; Punda: Wilhelmina, tel: 12380.

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-11.00 uur)
Craz - de Ruyterkade; Isa - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Casparito; Coop. Transport - Colon, de Jongh - Mundo Nobo; Namias de Crasto - Hato.

CINE-TRUCK
Zaterdagavond te Steenrijk, Zondagavond geen voorstelling en maandagavond te St. Willibrordus.

DIVERSEN
JEUGDHUIS TAMARIJN
10.00-18.00 kinderkermis - Baden Powellgroep, NPG.

OBRA DI MAN: open house bazaar - Bargestraat 57, Scharloo.

FUNDASHON KULTURAL BANDA BOW: Feria - hoffie Popo Rojer.

ZONDAG
DIVERSEN
FUNDASHON KULTURAL BANDA BOW: Feria - hoffie Popo Rojer.

FUNDASHON OBRA DI MAN open house bazaar - Bargestraat 57, Scharloo.

LANDHUIS ASCENSION
10.00 - 12.00 openhouse; 10.00 - 10.30 dienst - kapel (olv. ds van Melle) ook medewerking Grupo Mangusa.

MAANDAG

DIVERSEN

ACURIL
09.00 officiele opening - seminar - Fiestaroom, Holiday Inn.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Joh. van Walbeeckplein) Na 17.00 uur gesloten voor publiek.

ZATERDAG
CURACAO
16.00 17.00 Waldoo the Kitty; 17.28 family at war; 18.23 Harold Lloyd; 18.52 buletin tele 8; 19.00 the explorers; 20.00 Notisiero tele 8; 20.28 Doc; 21.00 collaborators; 22.00 Mash; 22.30 Etreno; 24.00 ultimo ora.

ZONDAG
TELECURACAO
16.00 days of discovery; 16.30 deporte tele-8; 18.00 sport is fun; 18.20 Ark 11; 18.55 buletin Tele 8; 19.00 wonderful world of Disney; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.28 Wolfman Jack Show; 21.00 Police Woman; 22.00 tempoe pa Dios; 22.10 Show di gala.

— De centrale bank van Canada heeft de afgelopen maand veel geld moeten uitgeven om een al te grote koersdaling van de Canadese dollar op de wisselmarkten te voorkomen.

Mogelijk op Bonaire nieuw overslagbedrijf

Plannen nog in preliminaire fase

KRALENDIJK — Donderdag hebben een bezoek aan Bonaire gebracht de heren Rajko Milutinovic, directeur van SUPAMO Oil Barge ltd. Jack Faucher en mevrouw Helena Braun. De contacten voor Bonaire werden gelegd door de vertegenwoordiger van Bonaire in Caracas de heer Fabian de Caso, die ook met de delegatie naar Bonaire is meegereisd. De Supamo Oil heeft plannen om met een overslagbedrijf gericht op Latijns Amerika, te beginnen.

De plannen zijn nog niet volledig uitgewerkt en verkeren nog in een preliminaire fase. Gewacht wordt nu op het technisch rapport van de experts, die het plan verder moeten uitwerken.

In een gesprek met de heer Milutinovic vertelde deze aan de Amigoe dat hij erg onder de indruk was van de mogelijkheden van het eiland en dat de gesprekken met het BC en met gedeputeerde Winklaar en Statenlid Ellis zeer positief zijn verlopen. De heer Milutinovic was zeer voorzichtig in zijn uitlatingen en formuleringen.

Het is de eerste keer dat de delegatie een bezoek bracht aan de Nederlandse Antillen en volgens de heer Milutinovic heeft Bonaire veel meer te bieden dan alleen maar strand en zee.

Gezien de geografische ligging is Bonaire van grote economische waarde en ze beloofden Bonaire steun in de vorm van internationale commerciele banden.

De heer Milutinovic sprak over een Centro Internacional de Bonaire en hoopt spoedig op zijn volgende bezoek het maquette van dit centrum te presenteren aan het Bonaireaans BC. Dit overslagbedrijf zal dan komen in de industriezone.

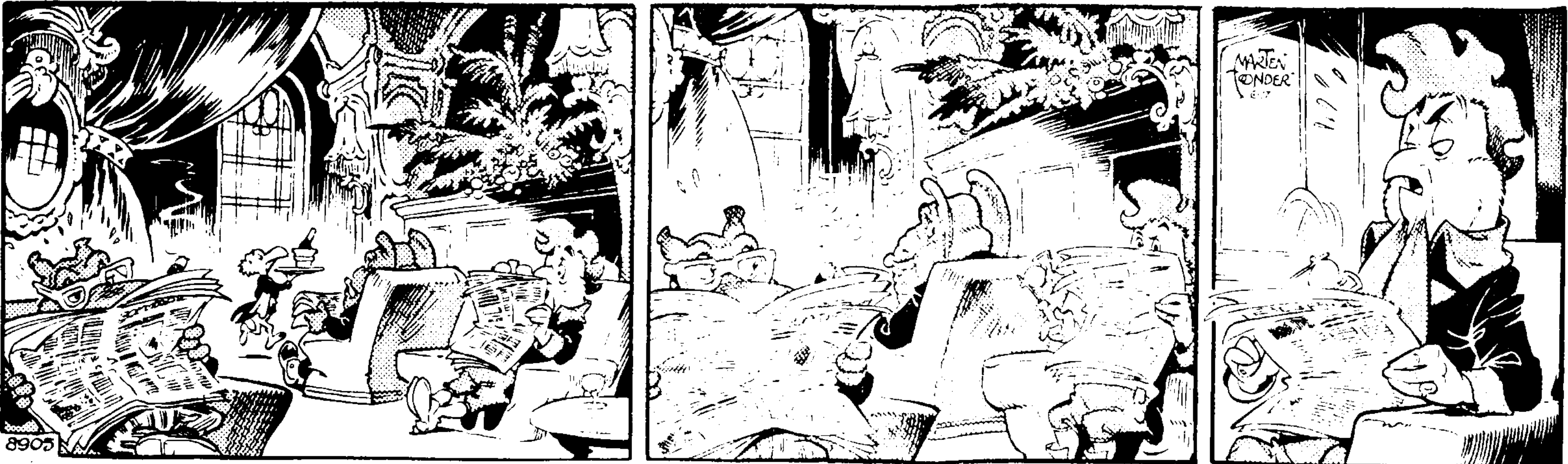
Ook zien ze goede mogelijkheden voor een aircargo-bedrijf.

De heer Milutinovic eindigde met te zeggen dat hij over twee weken hoopt terug te zijn op Bonaire.

Over een eventuele olie-investering kon hij op dat moment weinig zeggen, maar beloofde dat hij bij zijn volgende bezoek meer in detailles hierover zal treden.

Op de foto: Fabian de Caso, Rajko Milutinovic, Rudy Ellis, Helena Braun, Jacques Faucher Victor Winklaar en capitan Gamboa van Turorca.

HEER BOMMEL EN DE GEKIKKERDE VORST



8905. — Ver van Krokanje, in de Kleine Club te Rommeldam, was het nog steeds erg ongezellig. Weliswaar had hoofdredacteur Fanth Mzn. de journalist Argus teruggeplaatst naar de afdeling overlijdensadvertenties, maar de stemming bleef toch drukkend. Daar kwam echter verandering in, toen de leden die morgen het ochtendblad doornamen. Er klonk een opgewonden geritsel en men begon over het papier heen blikken op elkander te werpen.

„Die Bommel", kon men de burgemeester horen mompelen. „Gevangen genomen omdat hij zich verzette tegen die staatsgreep. Hij heeft toch wel eh.. toch wel pit in zijn donder".

„Alweer een opstand in Krokanje", prevelde de heer Fanth achter hem. „Hoe zal de beurs daar op reageren, vraag ik mij af?"

Doch nu nam de markies de Canteclaer het woord.

„Parbleu", sprak hij, terwijl hij de krant liet zakken. „Dit gaat te ver. De misstappen van deze Bommel moeten hier behandeld worden en niet door een usurpator in het buitenland. Ik stel voor om onze turbatie te vergeten, heren. Er zijn belangrijker zaken aan de orde. We moeten te rade gaan hoe de zaak-Bommel voor de Veiligheidsraad gebracht kan worden. Het is een binnenstadse aangelegenheid. Fi donc; deze diktaturen zijn een schande waar een oud geslacht niet werkeloos bij kan toezien".

Boeing voert toeristen aan op Bonaire

KRALENDIJK — Vandaag, zaterdag zal voor Bonaire een historische dag worden, als de Boeing jet 707B om 15.25 uur op het Flamingo Airport landt. Aan boord bevinden zich 99 passagiers waarvan 30 naar Aruba zullen doorreizen en de andere 69 op Bonaire zullen blijven. Hotel Bonaire, waar 57 van deze 69 Amerikaanse toeristen logeren, samen met het Bonairiaans Toeristenbureau, zal deze toeristen op feestelijke wijze verwelkomen. In principe was het de bedoeling dat het eerste vliegtuig van deze soort op 19 november zou landen, maar gezien er meer gasten op deze vlucht van zaterdag voor Bonaire bestemd zijn, achtten ze het beter dat het vliegtuig eerst Bonaire aandoet.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Jolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 4222
HOSPITAAL: 8000
TAXICENTRALE: 8845
POLITIE: 8900

WEEKEINDE-DIENST eilandsgeneeskundige t/m 7/11 om 07.00: dokter Vloermans.

ZONDAG

DIVERSEN
KOFFIEDAG: tbv. Bejaardenzorg (muz.: Flamingo Philharmonie steel orchestra).

MAANDAG

DIVERSEN
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

BON. MUSEUM (oude politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING
09.00 voor aangetekende stukken; 09.15 gewone stukken - voor Curacao; 15.00 aangetekende stukken en 15.15 voor gewone stukken - voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B. alle post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).

BIBLIOBUS te Beatrixschool.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KRALENDIJK: 06.00 en 19.00; ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.00; RINCON: 08.00, 09.00 en 18.00

DOOR DE WEEK: KRALENDIJK: 19.00 behalve donderdag; ENTREJOL: 19.00; RINCON: 19.00

*****

PROTESTANTSE GEMEENTE
KRALENDIJK: 10.00 ds Mercera; RINCON: 08.00 ds Mercera.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zondag 10 uur hoogmis (Ned); BARBER (H Joseph): zondag 05.30, 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat. 18.30 (Ned), zondag 08.00 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat 19.00 zondag 09.00 en 19.00; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat. 19.00 zondag 06.00 08.00 17.00 en 19.00 GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw v.d. Carmen): zat. 19.30 zondag 07.00 09.00 (Ned) 18.00 JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michel: zat 18 uur, zondag 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jesus): zat. 19 uur zondag 6, 8.30 12 en 19 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder) zaterdag 18.30, zondag 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zondag 5.15, 8.30 en 19 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zondag 17 uur OTRABANDA: (Santa Anna): zaterdag 19.30 zondag 8.00 uur en 19 uur; PIETERMAAI (Kathedraal): zaterdag 19.00 zondag 6, 9 (hoogmis) en 19 uur; SANTA MARIA: zaterdag 19 uur (Ned) zondag 7, 9 en 19 uur; SANTA FAMIA: zaterdag 19 uur, zondag 6, 9, 11 (Engels) en 19 uur; SANTA ROSA zaterdag 18.30, zondag 7.30, 9 en 18.30; SAN WILLIBRORDO: zaterdag 19 uur, zondag 8 uur, SOTO: zaterdag 19 uur, zondag 9 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zaterdag 19 uur, zondag 8, 10 en 18 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zaterdag 18 en 19 uur, zondag 6, 9, 18 (Portugees) en 19 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zondag 6 en 8.30 uur; hulpkerk Lagoen (R. Johannes EV). zondag 10 uur; WISHI (H. Theresia): zaterdag 19 uur, zondag 8 en 18 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zaterdag 18.30 uur, zondag 8.30 en 17.30 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE

Fortkerk: 09.00 ds. Jonkman; 19.00 ds. Jonkman (Jeugddienst).
Emmakerk: 09.00 ds Snow (H.A.); 19.00 geen dienst.
Ebenezerchurch: 10.15 ds Veen (H.A.); 19.00 ds. Snow.
In de Fortkerk en Emmakerk is er chrèche in de ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK te Mundu Nobo 09.30 ds G. Kerssies. Tijdens dienst crèche.

Malcolm Frager concerteert op Curacao

WILLEMSTAD — Na het concert van de wereldberoemde celliste Christine Walevska op 23 juni van dit jaar, brengt ITRAPO (International Top Artists Promotion) van de impressario's Henri en Charles Sweers op 29 december de pianist Malcolm Frager op Curacao. De beroemde musicus heeft als enige zowel de eerste prijs op het internationale concours Reine Elisabeth te Brussel (1959) als het „Leventritt Award" te New York (1960) gewonnen. Dit zijn de twee belangrijkste en veeleisendste concours van ter wereld. In een persbericht schrijft ITRAPO dat een goede opkomst van vitaal belang is voor het welslagen en vooral voor de continuiteit van de concerten.

Het concert zal in de kerk van Brievengat worden uitgevoerd omdat Centro Pro Arte nog steeds gesloten is wegens reparatiewerkzaamheden. Voor het concert van Christine Walevska hadden verscheidene bedrijven kaartjes beschikbaar gesteld voor hun employees. ITRAPO waardeert deze vorm van bevordering van de kunst in onze gemeenschap. Bij afname van tien of meer kaartjes zal de naam van het kunstminnende bedrijf worden vermeld in het programmaboekje onder de kop „corporations supporting the arts".

Om teleurstelling te voorkomen bestel tijdig - het vorige concert was uitverkocht - via telefoon 35928. De kaartjes worden dan dezelfde dag nog op het door u opgegeven adres bezorgd.

Jeugddienst

In de Fortkerk zal zondag de maandelijkse Catacombo-Jeugddienst gehouden worden, 's avonds om 7 uur. Het onderwerp voor deze jeugddienst luidt: „Een interview met God". Interviews worden dagelijks afgenomen, de meest uiteenlopende themas worden besproken via de massamedia. Maar hoe reageert een mens als hij een uitnodiging ontvangt voor een Interview met God?

In onze moderne tijd is niets meer onmogelijk, maar een interview met God, dat gaat een ieder toch wel een beetje te ver.

Nieuws uit Suriname

PARAMARIBO — Partijvoorzitter Emile Wijntuin van de Progressieve Surinaamse Volkspartij, de PSV, zal aan het hoofd van een delegatie deelnemen aan een congres in Venezuela.

De afvaardiging zal uit drie personen bestaan.

De PSV is zoals bekend lid van de Organisacion Democratica Cristiana Americana, welke organisatie in de tweede helft van deze maand een congres organiseert.

PARAMARIBO — De Republiek Suriname is uitgenodigd deel te nemen aan de 7e inter-Amerikaanse statistische conferentie.

Deze bijeenkomst wordt georganiseerd door de organisatie van Amerikaanse staten, om uitvoering te geven aan de aanbevelingen van de algemene vergadering van de O.A.S.

De conferentie wordt van 22 tot 30 november aanstaande gehouden te Santo Domingo. Minister drs Michael Cambridge van Opbouw heeft drie functionarissen voorgedragen Suriname te vertegenwoordigen op deze bijeenkomst.

PARAMARIBO — Het Centraal Inkoopbureau Suriname, CIS, heeft in 1976 acht miljoen gulden geimporteerd aan CIS-artikelen.

In 1977 en wel tot augustus jl. heeft het CIS vijf miljoen aan producten ingevoerd.

PARAMARIBO — Onder auspicien van de International Labour Organisation, de ILO, wordt op 16 en 11 november aanstaande in Hotel Krasnapolsky een regionale conferentie gehouden, waarop de problemen m.b.t. het vakbondsonderwijs besproken zullen worden.

Een onderwerp van bespreking zal ook zijn de medezeggenschap van de vakbeweging in het onderwijs in de Caribische landen. Vertegenwoordigers van de vakbeweging in de Caricom zullen ook deelnemen aan deze conferentie.

In Suriname worden 30 vakbondsleiders uit het Caribisch gebied verwacht.

De conferentie zal door minister ir. Frits Frijmersum van Arbeid en Volkshuisvesting worden geopend.

R.E. DUNCAN: NALEVING ARBEIDSWET

Mr R.R.H. Richardson:

Geen dringende reden voor ontslag casino-werknemers

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD. – Volgens mr R.R.H. Richardson, die als verdediger optreedt voor de vier ontslagen werknemers van het casino van het Little Bay hotel, waren er geen dringende redenen om zijn klienten op zestien october op staande voet te ontslaan. Naar hij zei is de kwestie van werknemers met twee banen een structureel probleem op Sint Maarten en door iedereen aanvaard. Advocaat R.E. Duncan, die namens de eigenaar van het casino, Marsino NV, optrad zei in het kort geding dat de betrokken ex-werknemers meer dan 45 uur per week werken en dit is tegen de Arbeidswet. Er bleef de directie van Marsino dan ook geen andere uitweg dan de werknemers ontslag aan te zeggen. Vanmiddag om twee uur doet rechter mr G. Mannourij uitspraak in dit kort geding.

Op tien october kregen de werknemers van het casino een brief van de directie waarin stond dat zij vóór zestien october middernacht moesten beslissen welke van de twee banen zij wilden aanhouden. Vier van deze werknemers, namelijk de heren James Williams, Antonio Williams, Maurice Gumbs en Althea Arnaud, werden die dag al om acht uur op staande voet ontslagen. Als reden voor ontslag werd opgegeven dat zij bij meer dan een onderneming in dienst zijn en daardoor meer dan de toegestane 45 per week werkten. Dit is tegen de artikelen vijf en zes van de Arbeidersregeling.

Mr R.R.H. Richardson vond het genoemde motief geen dringende reden voor ontslag op staande voet. Volgens hem zou de werkgever in deze kwestie misbruik hebben gemaakt van de heersende omstandigheid zonder zich te hebben gehouden aan de vereisten gesteld in ons rechtssysteem.

MEDEPLICHTIGE

Volgens de advocaat van de ontslagen werknemers kan het werken bij twee ondernemingen en waarbij meer dan 45 uur per week wordt gewerkt op zich geen dringende reden voor ontslag is. Drie van zijn klienten, namelijk James en Antonio Williams en Maurice Gumbs zijn respectievelijk zes jaar, twee jaar en 22 maanden in dienst van Marsino NV. Alle drie zijn al die tijd werkzaam bij andere ondernemingen. De advocaat constateert dat nu ineens deze drie mensen in strijd handelen met de artikelen vijf en zes van de Arbeidsregeling. Volgens hem zijn de vier op onrechtmatige manier ontslagen en moet de werkgever als medeplichtige worden gekwalificeerd in het strafbare feit van optreding van het wettelijk toegestane maximaal aantal werkuren.

LEVENSWIJZE

Naar advocaat Richardson zei is de levenswijze van veel gezinnen op Sint Maarten erop gericht dat er twee inkomens zijn van twee banen. Dit zou een structureel probleem zijn op het eiland en door iedereen zijn aanvaard. ,,Dit probleem is niet op te lossen door met harde hand de artikelen van de Arbeidsregeling na te leven" zei mr Richardson". De werkgever weet ook drommels goed dat het door iedereen wordt aanvaard. Daarom kan van dringende redenen geen sprake zijn".

Hij haalde vervolgens aan dat geen toestemming is verleend voor ontslag door de directeur van het departement van Sociale zaken. Minister Hubert Spencer van Sociale zaken en landsbemiddelaar Sixto de Windt hebben de werkgever gewezen op dit feit, maar blijkbaar heeft Marsino NV de raadgevingen van beide heren, namelijk alsnog een verzoek tot ontslag indienen bij het departement in de wind geslagen. De ontslagen werden ook niet ingetrokken.

Mr Richardson sloot niet uit dat hier sprake kan zijn van represaillemaatregelen tegen de werknemers en hun gezin, aangezien de werknemers in meerderheid hebben gekozen voor de vakbond Wifol als hun vertegenwoordiging. Marsino NV zou onsympatiek tegenover deze bond stan, maar op deze manier een onnodig arbeidsconflict risceren.

Volgens de heer R.E. Duncan die Marsino NV verdedigde is aan de werknemers overgelaten welke van hun twee banen zij wensten te behouden. Blijkbaar is hen door de bond Wifol gezegd geen antwoord te geven hierop.

Van de werknemer James Williams wordt gezegd dat hij ziek was op zestien oktober, maar die dag zou hij volgens de heer Duncan wel ander werk hebben gedaan. Bij Marsino was geen doktersbriefje binnen van deze werknemer. Drie dagen later is hij voorts door de politie verwijderd uit het casino, omdat hij de rust dreigde te verstoren.

BODEM PROCEDURE

Volgens de verdediger van Marsino NV is geprobeerd langs deze weg strafvervolging uit de weg te gaan. Van represaillemaatregelen zou geen sprake zijn. Hij vond het voorts niet juist dat er zoveel werklozen zijn, terwijl anderen 34 uur per week teveel werken. De advocaat lokte reacties uit de publieke tribune uit toen hij de opmerking plaatste: ,,Antilliaanse werknemers schijnen vaak meer te willen dan ze in feite kunnen krijgen". Rechter Mannourij vroeg aan de directeur van Marsino, de heer Kollaard, waarom hij niet eerder maatregelen had genomen. De heer Kollaard antwoordde dat hij niet op de hoogte is geweest van het feit dat werknemers meer dan een baan hadden, omdat hij zich niet rechstreeks met managing van het hotel bezig hield. Hij zou de beslissing hebben genomen nadat zijn twee managers hem hiervan op de hoogte hadden gesteld.

Mr Richardson heeft in dit kort geding gevraagd dat de rechter de vier ontslagen ongedaan maakt. Mr Mannourij doet vanmiddag uitspraak. Naar de Amigoe heeft vernomen heeft mr Richardson al een normale bodemprocedure aanhangig gemaakt, waarin hij hij vraagt dat de vier werknemers weer door het casino in dienst worden genomen en tevens wordt voor hen een schadevergoeding gevraagd.

Gouden munt bij 150-jarig bestaan centrale bank

WILLEMSTAD – Ter herdenking van het feit, dat het in 1978 150 jaar geleden zal zijn, dat de Bank van de Nederlandse Antillen, voorheen de Curaçaosche Bank, werd opgericht, worden maximaal 50.000 gouden munten ter waarde van 100 gulden elk met het karakter van wettig betaalmiddel uitgegeven.

De beeldenaar op de voorzijde is het borstbeeld van koningin Juliana, met daarboven tot omschrift de woorden: Juliana Regina, en daaronder: Nederlandse Antillen en het jaartal 1978.

Op de keerzijde: het borstbeeld van koning Willem I, met daarboven het jaartal 1828 en de woorden: Willem I, daaronder de waarde-aanduiding: 100 gulden, en het muntteken en eventueel het muntmeesterteken.

Zowel de voorzijde als de keerzijde van de beeldenaar is omgeven door een parelrand.

De munt heeft een diameter van 22,5 mm, bestaat uit 900/1000 goud, weegt in totaal 6,72 gram en heeft een kartelrand.

Begroting rijp voor openbare behandeling

WILLEMSTAD – De centrale commissie van de eilandsraad van Curacao heeft gisteren de begroting voor 1978 rijp bevonden voor openbare behandeling. Naar alle waarschijnlijkheid zal de openbare vergadering die de begroting moet behandelen, in december plaatsvinden.

In de vergadering van de Centrale Commissie van gisteren werden door verschillende raadsleden vragen gesteld die te zijner tijd door het bestuurscollege schriftelijk zullen worden beantwoord.

De Frente vroeg om een overzicht van de liquiditeitspositie van het eilandgebied per 1 november, een middelenstaat, en een personeelsstaat, ook per 1 november.

Verder vroeg de Frente zich af of er naast de begroting geen reserve kan worden aangelegd voor het bestuurscollege.

Wat betreft de suppletoire begroting van 1976, die ook op de agenda stond, wilde de PSD-fractie een lijst hebben van alle posten waar het toenmalig BC uitgaven heeft gedaan zonder toestemming en zonder benadering van de Eilandsraad.

De vragen zullen door het BC schriftelijk beantwoord worden vóór de openbare behandeling van de begroting 1978.

Mr Lampe over ontslag ABC-chauffeur:

Sanctie verdiend, maar ontslag is te ernstig

WILLEMSTAD. – Rechter mr P.P. Lampe heeft de directie van het autobusbedrijf ABC gelast de op staande voet ontslagen chauffeur Julian A. de Windt vanaf maandag veertien november weer in dienst te nemen. De periode van zijn ontslag verleden week vrijdag tot veertien november moet beschouwd worden als een schorsing. De rechter is van oordeel dat er sancties genomen hadden moeten worden tegen de buschauffeur, maar vond ontslag een te vergaande maatregel.



WILLEMSTAD – Nadat mr. R. Koeyers gisteren in plaats van mr. P.P. Lampe vonnis las in het kort geding tegen ABC, werden de heren Hubert "Bebe" Rojer (helemaal links) en Julian de Windt (tweede van links) door collegae gelukgewenst, aangezien bereikt is in elk geval dat de heer De Windt geen ontslag krijgt.

In zijn overwegingen stelt mr Lampe dat het niet goed te praten is dat de heer De Windt zich tegenover zijn superieur de dienstleider Francisca grof en onbeleefd heeft uitgelaten en dat het onjuist is een bus vol passagiers in de zon te laten wachten om zijn honger te stillen. Volgens de rechter had de heer De Windt zijn ergste honger kunnen stillen door het eten van een broodje tijdens de rusttijd tussen de ritten door. Als paal boven water staat dat de heer De Windt genegeerd heeft zijn werk te hervatten.

PRESTIGE – KWESTIE

Overigens vindt de rechter het geenszins vreemd dat de buschauffeur na vanaf elf uur op het werk te zijn tegen drie uur honger begon te krijgen en iets wilde eten.

Bovendien zijn praktijken als aflossing voor het rijden van een rit voor een collegá om hem een broodje te laten eten niet ongebruikelijk. Ook die dag was een collega bereid even door de heer De Windt in te vallen. De rechter neemt aan dat door de verhitte gemoederen dit eigenlijk onbelangrijke vooral is uitgegroeid tot een prestigekwestie.

Mr Lampe is van mening dat een sanctie tegen de buschauffeur alleszins op zijn plaats is hier, maar vindt een drastische maatregel als ontslag op staande voet toch te ver gaan. De twee waarschuwingen die de heer De Windt eerder heeft gekregen zijn ter zitting niet voldoende hard gemaakt. Een schorsing vindt de rechter meer op zijn plaats in dit geval. Vandaar dat hij komt tot zijn vonnis de tijd van de dag van het ontslag, namelijk vrijdag 28 october, tot veertien november te beschouwen als een schorsing en de directie van ABC moet de heer De Windt per die datum weer in dienst nemen. Omdat het de rechter voorkomt dat de ABC-directie hiermee accoord zal gaan legt hij geen dwangsom op voor elke dag dat dit vonnis niet wordt uitgevoerd.

EEN – TWEE – DRIE

De partijen moeten hun eigen kosten betalen. Naar de gemachtigde van de heer De Windt, de heer Bebe Rojer, vertelde betekent dat voor de CBH-OVP nihil, aangezien hij zelf is opgetreden als verdediger. Als zijn commentaar gaf hij dat de rechter ook heeft ingezien dat ontslag op staande voet van een werknemer, die een gezin heeft te onderhouden, een rigoreuse maatregel is, die niet een-twee-drie genomen moet worden door de directie van een onderneming.

Ir Van Proosdij was niet aanwezig gistermiddag bij vonnis-wijzing, dus was het niet mogelijk zijn reactie te vernemen. Naar mr. E. Mensing, de advocaat voor ABC, de Amigoe meedeelde heeft ir van Proosdij in totaal twee weken de tijd appel aan te tekenen tegen deze voorlopige voorziening. Voor een normaal bodemgeschil heeft de directie maximaal zes maanden de tijd.



J. van Delden directeur Centrale Bank

WILLEMSTAD – De Raad van ministers is gisteren accoord gegaan met de benoeming van heer Jan G.J. van Delden tot directeur van de Bank van de Nederlandse Antillen. De heer Van Delden is op dit moment waarnemend directeur. Hij volgt als directeur drs V. Servage op die eerder dit jaar algemeen directeur van het Sint Elisabeth Hospitaal werd.

Minister Max Croes van Financien is begin dit jaar naar Nederland geweest om daar te trachten gedaan te krijgen in het kader van de technische bijstand een Antilliaan, die momenteel werkt bij het Internationale Monetaire Fonds (IMF), te kunnen aantrekken voor de post van directeursschap van de Bank van de Nederlandse Antillen. Blijkbaar zijn deze pogingen op niets uitgelopen.

CBH-OVP, AHU en VLC waarnemers

Interventie in conflict tussen Maduro en Cuboha

WILLEMSTAD – Landsbemiddelaar Sixto de Windt heeft zich in de controverse tussen de vakbond CUBOHA en de directie van de onderneming S.E.L. Maduro and Sons gemengd. Tijdens een gistermorgen gehouden vergadering is afgesproken door de partijen dat voorlopig geen negatieve berichtgevingen, noch beledigingen of insinuaties over en weer worden doorgegeven aan de persmedia.

Het conflict tussen het bedrijf en het bestuur van de vakbond leek de laatste weer naar een hoogtepunt te geraken, nadat over en weer beschuldigingen werden geuit. Er zou zelfs alweer sprake zijn geweest van ultimata en acties werden al aangekondigd. Om het niet tot een culminatie te laten komen heeft de landsbemiddelaar beide partijen uitgenodigd voor een vergadering op zijn kantoor. Gisteren vond deze vergadering plaats, waarbij is afgesproken dat voorlopig geen berichten worden doorgegeven aan de pers om de sfeer niet te bederven. Ondertussen zal gezocht worden naar oplossingen voor de problemen die de partijen gescheiden houden. Bij de vergadering van vanmorgen waren voorts vertegenwoordigers van de bonden CBH-OVP, AHU en VLC als waarnemers aanwezig. Deze drie bonden hebben openlijke steun toegezegd aan de vakbond Cuboha en beschuldigingen geuit aan het adres van de directie van S.E.L. Maduro and Sons.

Souteneurs in binnenstad aangehouden

WILLEMSTAD – De afgelopen week heeft de politie de hand gelegd op drie souteneurs in de binnenstad. Naar verluidt zou haast gemaakt worden met een rechtszaak tegen dit trio om dergelijke praktijken die zich sterk uitbreiden de laatste tijd een halt toe te roepen.

De autoriteiten hielden twee vrouwen en een man aan die gelegenheid zouden hebben gegeven tot ontucht. De benaming voor deze mensen is in de regel souteneurs.

Omdat de prostitutie zich snel uitbreidt in de binnenstad en daar paal en perk aan gesteld moet worden volgens de autoriteiten, zullen deze drie mensen snel voor de rechter moeten verschijnen.

Behalve dat het voorarrest niet te lang mag duren wil aan het publiek worden gewezen dat dit soort zaken de aandacht heeft van het Openbaar Ministerie. De twee dames zouden naar verluidt genaturaliseerd zijn.

Rookontwikkeling bij Shell Cur.

WILLEMSTAD – Gedurende dit weekeinde zal er tengevolge van gasverbranding bij de Shell Curacao n.v., rookontwikkeling plaatsvinden. Dit komt omdat de Catalytische Kraakinstallatie (Cat. Cracker), de Polymerisatie Plant en de Alkylatie Plant gestopt moeten worden voor een periodieke revisie.

Bij het stoppen en gasvrij maken van deze installaties zal het vrijkomende gas verbrand moeten worden, wat de rookontwikkeling zal veroorzaken.

In een persbericht laat de Shell Curacao weten dat alle maatregelen zijn getroffen om overlast tot een minimum te beperken.

Frente vraagt raadsvergadering over opcenten

WILLEMSTAD. – De Frentefractie heeft om een openbare vergadering van de Eilandsraad verzocht ter bespreking van de verlaging van de belasting-opcenten per 1 januari 1978. In het verzoek refereert de Frente naar de toezegging hiervan van gedeputeerde A. Diaz op 31 augustus via Tele-Curacao. Deze vergadering wordt voor vrijdag aanstaande verwacht.

Shell-gepensioneerden vragen onderhoud aan met kabinet Rozendal

WILLEMSTAD – De Bond van Gepensioneerde Shell-werknemers werkt momenteel plannen uit om te komen tot een goede medische voorziening en begrafenisregeling voor haar leden.

Dat zei gisteren de heer Do Ercol., voorzitter van deze bond in het eerste radioprogramma "Bos di Penshonado" van deze organisatie via Curom 850. Over beide voorzieningen heeft de bond kontakt gehad met een organisatie van Shell-employees, de Ambtenaren Credit Union en de Shell Werknemers Credit Union. De heer Ercol vertelde ook dat met de nieuwe regering een gesprek is aangevraagd dat gezien moet worden als een voortzetting van een reeks gesprekken geruime tijd geleden met alle fracties van Curacao.

Kabrietendans in Caribeclub

ORANJESTAD — Carnaval 1978 wordt op de 11e a.s. op unieke wijze geintroduceerd in de Caribe Club.

Voor het eerst op Aruba zal dan in de Caribe Club "De Elfde van de Elfde met de Limburgse Kabrieten" worden gevierd.

Dat dit jaar ook de Kabrieten een kans krijgen, ligt in het feit dat de carnavalsviering bij Caribe geheel "a la Holland" gehouden zal worden.

De muziek om op de avond van de elfde de Kabrieten te laten blaten en de koeien te laten loeien, is in handen van "Sensacion del Caribe." De Kabrietenbal begint om 9 uur en eindigt op onbekende tijd.

ORANJESTAD — Club Caribe organiseert op zaterdag 12 en zondag 13 november een bolas criollas-toernooi. De wedstrijden voor zaterdag zijn: Rubies - Caribe (7 uur, Dames, winnaar A); C.B. Dakota - Caiquetio (8 uur, dames, winnaar B); C.B. Dakota - Rubies (9 uur, heren, winnaar A); Caribe - Caiquetio (10 uur, heren, winnaar B).

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

ARUBA

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat met ingang van 7 november 1977 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van gezouten vlees (pekelvlees), per aangegeven hoeveelheid voor wat betreft het eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
Gezouten vlees (pekelvlees) ALLE MERKEN				
a. Tails (rabo)	35 lbs. (15,5 kg.)	f. 26,10		
	1 kg. (1000 gr.)		f. 2,02	— 0,02
	½ kg. (500 gr.)		f. 1,01	— 0,01
b. Ribblets (ribtjie)	35 lbs. (15,5 kg.)	f. 30,75		
	1 kg. (1000 gr.)		f. 2,38	— 0,24
	½ kg. (500 gr.)		f. 1,19	— 0,12
c. Brisket (navels) (carnisá sin vet)	35 lbs. (15,5 kg.)	f. 68,07		
	1 kg. (1000 gr.)		f. 5,26	+ 0,26
	½ kg. (500 gr.)		f. 2,63	+ 0,13

N.B.: — = verlaging
+ = verhoging

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen ter bevordering van de concurrentie is uiteraard toelaatbaar.

De absolute prijsverlagingen en/of -verhogingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

DE DIREKTEUR

Where to go, where to dine and where to entertain yourself

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren
werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 2316

Taxicentrale
24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555

Brandweer : 4255



BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De Veer: 20.30 The Casandra crossing (14 jr.); 24.00 Carrie (18 jr.); Rialto: 20.30 The Greatest (14 jr.); 22.30 Loaded Guns (18 jr.).
BALASHI: Drive Inn: 20.30 en 24.00 Bogard (18 jr.).
SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 Operation daybreak (18 jr.); 24.00 Sex and the other woman (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 3168; Noord, tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera, tel.: 8288; Savaneta en Brazil, tel.: 7020; San Nicolaas, tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolaas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter A.S. Ridderstap, tel.: 8017; San Nicolaas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, tel.: 5816.

*****

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Speedway (all); 20.30 The Cassandra crossing (14 jr.); Rialto: 18.00 Double trouble (all); 20.30 The Greatest (14 jr.).
BALASHI: Drive Inn: 19.00 That's the way it is (all); 21.00 Bogard (18 jr.).
SAN NICOLAAS: Principal: 18.00 Live a little love a little (all); 20.30 Operation daybreak (18 jr.).

*****

DIVERSEN
MARTIN LUTHER KING-SCHOOL: 09.00 familyday - kantine POVA-club.

TOERISTENSCHIP: 08.00-01.00 Nordic Prince - vert. Selma.

FILMLIGA: 20.00 voorstelling: The Glasshouse - CCA.

DE TRUPIALEN: 09.00-17.00 carwash/bakesale - Centro Educativo, Oranjestad.

SPORT
SOFTBALL
VELD ACI
10.30 West-Berlin vs Amstel;
12.15 Maduro Sluggers vs L.H. Hawks;
14.00 Aldo vs Honda;

VELD BLUE STAR
10.30 Caiquetio vs Pepsi Cola
12.15 Nevada vs Bordens;
14.00 Construction Eq. vs Caribe

VELD NOORD SC
10.30 Revlon vs Plymouth
12.15 UPA vs Sibonne;
14.00 Montana vs Bron Birds.

ALTB: 17.00 damesdubbelwedstr.: Judith/Muriel van Eck vs Miep van den Berg/Z. van Romondt - (baan 2) Marlboropark.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te Cacique

Bescherming lokale produktie

Invoerheffing auto-accu's naar 200%?

ORANJESTAD - Uit goede kring wordt vernomen dat de autodealers op Aruba ernstig gekant zijn tegen - zoals zij gehoord hebben - het voornemen van de regering om de invoerrechten van auto-batterijen te verhogen met een economische heffing van 186%, hetgeen dus zal uitlopen op een totaal invoerrecht van tweehonderd procent.

Van een der autodealers wordt vernomen dat deze verhoging zal worden ingevoerd om een accufabriek op Curaçao, welke nog niet aan het draaien is, te beschermen, daar deze fabriek een vrij grote investering zou hebben gedaan voor het vervaardigen van accu's.

De Arubaanse autodealers zijn zwaar gekant tegen dit voorstel, daar nog niets bekend is omtrent de soort, hoeveelheid en vooral de kwaliteit van de op Curaçao te vervaardigen batterijen.

Wat het laatste betreft, hebben de autodealers de ervaring dat de kwaliteit van voorheen lokaal gefabriceerde batterijen niet de beste was.

Indien echter de nieuwe fabriek op Curaçao tot productie over zal gaan van moderne batterijen, zoals bekend gemaakt zijn, de Arubaanse autodealers wel genegen deze batterijen te kopen zonder verdere import, doch wel indien de kwaliteit van deze batterijen onderzocht kan worden door een testkantoor in Nederland of de Verenigde Staten.

Het voordeel van een lokale fabriek voor de auto-dealers is, dat men geen investering meer moet doen en ook geen opslag meer houden.

De autodealers zijn verder van mening dat de prijzen van lokaal gemaakte batterijen die op het gebied beschermd worden, door het invoer-quotum ongeveer 80% duurder zijn dan geimporteerde batterijen met inclusief 30% invoerrechten.

De auto-dealers vinden ook deze situatie niet redelijk voor de bevolking van de Nederlandse Antillen.

Macuarimaschool, Macuarima; 09.30 te St. Janschool, Kadushi Largo; 11.00 te Kibrahachaschool (BLO) Piedra Plat.

DAF: 08.00 te St. Jozefschool; 10.30 te Mariaschool Sta. Cruz.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN Zuidstraat 1-A), tel.: 3145; open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS Zuigelingen CB: 13.30-15.30 te Savaneta.

SPORT
ALTB: 17.00 damesdubbelwedstr.: Jessica Croes/Marian Beyderwellen vs Jos van Duin/Mavies Davies - Marlboropark.

*****

ZATERDAG
TELEARUBA: 17.00 Matinette
18.00 Up and Down man; 18.15 Eng. nieuws; 19.00 weekoverzicht; 19.15 RVD progr.; 19.30 wonderful world of Disney; 20.30 telenoticias; 21.00 The quest; 22.00 Tony Randall; 22.30 teleteatro.

ZONDAG
TELEARUBA: 15.00 wonders of the wild; 15.30 mighty continent; 16.30 cartoons; 17.00 specials; 18.00 upstairs & downstairs; 18.15 Eng. nieuws; 19.00 13 musical; 19.15 politiek progr.; 19.30 eilandgebied Aruba; 20.00 Mary Tyler Mooreshow; 20.30 telenoticias; 21.00 Microbes & men; 22.00 candid camera; 22.30 special branch.

*****

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis); ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30; POS CHIQUITO: (zat.: 19.00) en 17.00 (hoogmis); SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30; SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30; TANKI LEENDERT (Monte Calvario): 09.00.

*****

PROTESTANTSE GEMEENTE
ORANJESTAD: 10.00 dr Harmen Geurs.
SAN NICOLAS: 09.30 br. Ronald Donk (ond.: Christendom, verleden tijd of aktualiteit?).
PIEDRA PLAT: 19.00 dr. Harmen Geurs.

In 1985 20.000 auto's op Aruba?

ORANJESTAD — Ir Abeelen die voor het bestuurscollege een rapport maakte over de verkeerssituatie op Aruba, komt onder het hoofdstuk "Autobezit" tot de conclusie dat het niet uitgesloten moet worden geacht, waarbij rekening wordt gehouden met een inkomstenstijging, dat Aruba in 1985 ongeveer twintigduizend auto's zal hebben.

Ir Abeelen stelt in zijn rapport dat de economische ontwikkeling wel degelijk veel invloed heeft op de verkeersontwikkeling. Het particulier autobezit is een zeer sterke verklarende factor voor de omvang van het verkeer. Op Aruba is het autobezit reeds lang zeer hoog en is lange tijd bv groter geweest dan die van Nederland. De groei van het autobezit op Aruba steeg van 1972 van 11.537 auto's per 61.300 inwoners, dat is 171 auto's per 1000 inwoners, naar 14.247 auto's per 62.000 inwoners, dat is 230 auto's per 1000 inwoners. Er is een sterk verband tussen het inkomen van de arbeidsbevolking en het autopark. De ontwikkeling van de verwachte arbeidsplaatsen tot 1985 zijn van 1972 met ongeveer 21.000 tot ongeveer 30.000 in 1985. Dit is een vrij hoge raming, aldus ir Abeelen in zijn rapport. Indien we het autobezit in hetzelfde tempo laten stijgen dan zouden in 1985 ongeveer 17.000 personenauto's op Aruba rijden. Houden we eveneens rekening met een inkomstenstijging dan lijkt een prognose van twintigduizend personenauto's in 1985 niet onwaarschijnlijk.

Softballtoernooi Bolas Criollas

ORANJESTAD — Club Caribe organiseert op 11 en 15 december a.s. op haar veld, een groots softballtoernooi, waaraan zullen deelnemen veteranen van Caribe, Oranjestad, San Nicolas, Brazil, Savaneta, Paradera, Santa Cruz, en Noord.

De wedstrijden op zondag 11 december, zijn: Caribe — Santa Cruz (10 uur, winnaar A); Sayaneta — Brazil (11.30 uur, winnaar B); Oranjestad — San Nicolas (1.00 uur, winnaar C); Paradera — Noord (2.30 uur, winnaar D).

Op donderdag, 15 december: Winnaar A — Winnaar B (10 uur, winnaar E); Winnaar C — Winnaar D (11.30 uur, winnaar F); Winnaar E — Winnaar F (1.00 uur, finale).

Kwart eeuw carnaval

ORANJESTAD — Plannen bestaan om in 1979 het Arubaanse carnaval op nog grootsere wijze te gaan vieren dan voorheen, omdat in dat jaar Aruba voor het vijfentwintigste achtereenvolgende jaar carnaval viert. In kringen van de Stichting Arubaanse Carnaval beraadt men zich voor deze kwart eeuw carnaval een speciale commissie te benoemen, die op vrijdag elf november des avonds elf minuten over elf in Surfside zal worden geinstalleerd

Toerisme op Aruba baart hotels zorg

Meer medewerking van handel nodig

ORANJESTAD — In het Americana Aruba hotel bood de directie van de Aruba Hotel and Tourist Association gisteravond een cocktail aan de handel, in het bijzonder die van de Nassaustraat, om een uiteenzetting te geven van de stand van het toerisme op Aruba. Duidelijk kwam naar voren — er waren verschillende sprekers zoals AHTA-voorzitter Jan de Ruiter, director Bob Lopez Henriquez, baron Van der Felz van de KLM en anderen — dat er diverse hotels op Aruba zijn, die het de afgelopen maanden niet zo gemakkelijk hebben gehad. Er waren hotels bij die de afgelopen maanden met een 25 procent bezetting moesten afsluiten.

Van de zijde van de Aruba Hotel and Tourist Association werd benadrukt dat de hotels ditmaal meer dan anders de hulp van de handel nodig hebben om een attractieve "free spree" programma vooral hebben te kunnen brengen. Jarenlang heeft de handel van het toerisme de nodige profijten getrokken en het is nu de tijd dat daadwerkelijk van de handel nog meer medewerking wordt gevraagd waardoor Aruba een attractieve free spree package op de markt kan brengen. Daarnaast komt nog dat volgend jaar het Concordhotel met vierhonderd kamers mee gaat dragen, hetgeen de "spoeling" in de hotelwereld nog dunner zal gaan maken indien er niet iets gedaan wordt om vooral in het off seizoen meer toeristen naar Aruba te brengen. Uit de opmerkingen van de handel, die over het algemeen positief reageerde, bleek dat men niet op de hoogte was van de moeilijke toestand waarin het toerisme verkeert. Besloten werd dat de director van de AHTA Bob Lopez Henriquez de handelaren individueel zal benaderen om te zien wat hun bijdrage zal zijn waardoor een attractieve free spree package gebracht kan worden.

TV-interview met Comision 2000

ORANJESTAD — Op zondag a.s. zal in het televisieprogramma van het eilandgebied het interview met Comision 2000 worden voortgezet. Het programma is van half acht tot acht uur.

Pistool maakt zwerftocht over Aruba

Acht beklaagden in vuurwapenzaak

ORANJESTAD — Vrijdagmorgen moesten acht beklaagden voor de rechter verschijnen. Hun werd allen ten laste gelegd, dat ze in het bezit waren van een vuurwapen. Het bewuste wapen van het merk Walther maakte in de tijd tussen begin juni en half september een rondrit over heel Aruba. Het wapen werd gestolen aan de Stadionweg en bij onderzoek van de politie werd het in een huis te Savaneta gevonden.

R.D. van beroep bedrijfsleider, deed aangifte van diefstal bij de politie van een vuurwapen met patronenhouders en scherpe patronen. In juli van het vorig jaar zou hij het wapen in een kluis bij een bank bewaard hebben voor een kapitein die met verlof ging naar Nederland. Deze kapitein had wel toestemming om een vuurwapen in zijn bezit te hebben, maar slechts aan boord van het schip waar hij werkte. In het begin van juni van dit jaar haalde R.D. het wapen uit de kluis om het schoon te laten maken. Enige dagen later werd er bij hem aan de Stadionweg ingebroken en het vuurwapen door de 21-jarige N.M. weggenomen. Hij hield het wapen een paar dagen in zijn bezit en verkocht het daarna aan W.E. uit Curacao afkomstig. N.M. werd ten laste gelegd dat hij ten eerste een pistool met patronenhouders en patronen had gestolen en ten tweede dat hij een vuurwapen in zijn bezit had zonder de nodige vergunning ervoor. Beklaagde verklaarde dat hij het wapen verkocht had uit geldnood. Hij moest zijn meisje financieel helpen omdat zij in verwachting was. Voor de diefstal eiste de officier van Justitie een gevangenisstraf van vier maanden waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Voor het in zijn bezit hebben van een vuurwapen eiste de officier tien dagen hechtenis tegen M.

De raadsman mr B. Nagtegaal ging in op de persoonlijke leefsituatie van M. Als kind dat geboren werd uit een buitenechtelijke verhouding, werd hij in de steek gelaten door zijn vader. Op zesjarige leeftijd overleed zijn moeder en sindsdien is M. opgevoed door verschillende familieleden. Hij kwam in gezelschap van slechte vrienden. De raadsman vroeg vrijspraak voor zijn client, daar hij niet bewezen achtte dat het wapen door zijn client zou zijn gestolen. Immers bij verhoor, kwam er een heel ander wapen te voorschijn bij A.B. die W.E. opdracht gaf om het wapen voor hem te kopen. Mocht de rechter niet akkoord gaan met het verzoek tot vrijspraak, dan verzocht de raadsman een straf gelijk aan het voorarrest tegen zijn client.

In de Steenweg, bekend onder de naam Vietnam, zou W.E. het wapen gekocht hebben van M. Dezelfde dag had hij het wapen doorgegeven aan B., maar toen de politie bij hem aankwam, trof men een ander pistool van het merk Galecia. B. zou deze bewaard moeten hebben voor E. Tegen E. eiste de officier van Justitie eveneens tien dagen hechtenis.

De 46-jarige Dominicaan A.B. werd ten laste gelegd dat hij een pistool van het merk Galecia in bezit zou hebben gehad, zonder de nodige vergunning. Het pistool van het merk Walther, dat hij heeft laten kopen, gaf hij aan T.D., een 40-jarige ambtenaar. B. zou hem gevraagd hebben om het pistool voor hem te bewaren. Toen D. naar Bogota ging met vakantie, kocht hij een leren tasje om het pistool erin te bewaren. Op zijn beurt gaf hij het pistool aan de leraar B.G. om het te bewaren. B.G. die het hele geval eng vond, gaf het pistool meteen door aan J.M. te Savaneta. Tenslotte kwam het wapen in handen van een zuster van B.G. Bij haar thuis vond de politie het wapen van de kapitein. J.M. vroeg haar het wapen voor hem te bewaren, maar had nooit erbij gezegd dat hij het van haar broer had gekregen. Tegen alle acht beklaagden eiste de officier van Justitie tien dagen hechtenis. De rechter zal volgende week vrijdag uitspraak doen in deze zaak van illegaal vuurwapenbezit.

Commentaar

Telefoon

IEDEREEN ERVAART dagelijks, dat het op Aruba niet gemakkelijk is om te telefoneren. De problemen zijn wel bekend en de overheid werkt naarstig aan een oplossing (die nog wel enige jaren zal duren).

Maar de toestand van de publieke telefoon in de vertrekhal van de Prinses Beatrixluchthaven heeft totaal niets met deze technische en uitbreidingsproblemen te maken. Wij doelen dan op de bizondere smerige toestand van de openbare telefooncellen naast het kleine postkantoor. De boel is zodanig verroest, dat men beter bij deze cellen -- de aanwijzingen zijn ook al gedeeltelijk verdwenen -- een wasbak kan plaatsen, zodat zij die gebruik van de telefoon maken, tenminste na gebruik hun handen kunnen wassen.

Voorts ligt er in deze cel een telefoonboek, waarvan wel lijkt dat de ratten hiervan gegeten hebben. Wij vinden dit in onze moderne luchthaven een „vlag op een modderschuit".

Daarnaast zou het aanbeveling verdienen, dat er voorzieningen worden getroffen dat interlokale gesprekken -- wij doelen dan vooral ook naar de andere eilanden -- vlugger door komen. Een passagier staat op vertrekken, wil nog vlug even bellen en moet meer dan tien minuten wachten voor een verbinding met Curacao. Gesprekken van de luchthaven moeten voorrang krijgen of vlugger afgehandeld, hetgeen ondermeer kan geschieden door de beambte die in het postkantoor het toch al niet te druk heeft.

Wij hopen, dat de betrokken autoriteiten zonder uitstel maatregelen zullen treffen dat deze smerige telefoontoestand zo vlug mogelijk uit de vertrekhal verdwijnt.

Postkantoor

EVENEENS VERBETERING verdient de toestand in het luchthaven-postkantoor.

Met nadruk willen wij dan stellen dat dit geen betrekking heeft op de ambtenaar, die daar zijn dagelijks werk doet.

Met toestand bedoelen wij het feit, dat een ieder, die meent dat wanneer hij een brief op het luchthavenpostkantoor post, deze direct op de plane gaat, bij de neus wordt genomen.

Met uitzondering van zaterdagen gaan deze brieven, die wel een stempel van de luchthaven krijgen, eerst nog eens naar het postkantoor in Oranjestad en worden daar bij de uitgaande post gedaan.

Wij vragen ons af, waarom kan niet geregeld worden, dat wanneer men op de luchthaven een brief post deze ook met de eerste plane meegaat en niet eerst nog eens naar Oranjestad? De uitbreiding die hiervoor misschien nodig is kan geld kosten, maar is service dan niet belangrijker?

Openheid

WIJ HEBBEN REEDS herhaalde malen de aandacht gevestigd op het gebrek aan openheid, dat sommige overheidsfunctionarissen ten toon spreiden. Ondermeer bij de formatie van de nieuwe regering-Rozendaal vierde het gebrek aan openheid hoogtij.

Er werd toen wel toegezegd dat wanneer de nieuwe regering zitting zou nemen er een persconferentie zou volgen. Tot op heden niets. Wel moesten wij enige dagen geleden tot onze grote verbazing horen, dat tijdens een DP-partijvergadering op Curacao onze nieuwe eerste minister verklaarde, dat men maar niet aan de nieuwsmedia moest luisteren, kijken of lezen, maar alleen wat de leiders van de partij te vertellen hebben, want dat zou de juiste waarheid zijn.

Nogmaals, met alle respect, dat wij voor onze premier hebben -- die zelfs een perschef aanstelde - vinden wij deze gang van zaken bizonder vreemd. Waarom geen openheid? Jaren geleden toen dezelfde bewindsman in het Antillenhuis de scepter zwaaide, heeft hij mede dank zij openheid, dank zij zijn goede relaties met de media bizonder goed werk verricht, waarvoor hij alle waardering kreeg en verdiende. Wij hebben toen ervaren, dat de pers een graag geziene gast was.

Jammer genoeg is hiervan weinig over gebleven.

Buurthuiswerk prikkelt tot aanpak eigen sociale ontwikkeling

Koloniale systeem leidde niet op tot zelfstandig nadenken

ORANJESTAD. – „Het Arubaanse volk kan onafhankelijk worden, wanneer de mensen geestelijk onafhankelijk zijn geworden. Ze moeten voor zichzelf kunnen kiezen en voor zichzelf kunnen beslissen. De overheid zal meer geld en aandacht moeten besteden aan het buurthuiswerk en sociale werk.

De bevolking moet het afleren om afhankelijk te zijn van het koloniale systeem, waarin alles voor hen gedaan en nagedacht wordt. De ouderen hebben geen kans gehad om te leren vóór zichzelf te beslissen; voor de opvoeding van hun kinderen zijn ze afhankelijk van de onderwijzers, kerk en school. Hun gezondheid ligt in handen van de artsen. De mensen zien nog niet in waarvan ze onafhankelijk moeten worden".

Aan het woord zijn Amy en Stanley Heinze en Maria Vrolijk, cultureel werkers die door het eilandgebied Aruba uitgeleend zijn aan OSTISEBA, stichting om het buurtcentrawerk op Aruba te bevorderen. De enige drie beroepskrachten hebben de taak om de besturen van de buurtcentra Noord, Brazil en Dakota te begeleiden op het gebied van sociaal werk. Het rapport-De Raadt van ongeveer acht jaar geleden concludeerde dat het maatschappelijk werk op Aruba een reorganisatie moet ondergaan. Een manier om het maatschappelijk werk dichter bij de mensen te brengen is het stimuleren van het buurtcentrumwerk. De clubs en verenigingen hadden tot dan toe groots werk verricht op recreatief gebied. Er was wel degelijk een behoefte aan het bestuderen van het sociaal werk, maar men wist niet hoe men het moest aanpakken.

De stagiaires die studeren aan sociale akademies in Nederland hebben ook veel werk gedaan om het sociaal werk in de buurtcentra te stimuleren.

OSTISEBA is een stichting die een eenmalige subsidie van de overheid heeft gekregen om in geval van nood de kosten van buurtcentrum Noord te dekken. Noord was het pilotprojekt dat gebouwd werd door de Nederlandse overheid gesubsidieerd werd. Momenteel moeten de buurtcentra in oprichting over 25 procent kapitaal beschikken, terwijl de Nederlandse overheid het resterende bedrag, 75 procent, voor haar rekening zal nemen. Om een spoed te zetten achter ontwikkelingsprojekten voor de Antillen, worden er momenteel voorstudies gemaakt door instanties op de Antillen. Hierdoor is het mogelijk dat er veel eerder een beslissing valt in Nederland over buurtcentrumprojekt.

De stagevergoeding van de stagiaires wordt door Ostiseba bekostigd. Later wordt het bedrag terugbetaald door de overheid, daar de stagiaires min of meer in dienst van de overheid zitten. Ostiseba streeft ernaar om een subsidie van de overheid los te krijgen, andere instanties voelen er alleen maar voor om een projekt te subsidieren. Exploitatiekosten, zoals het onderhoud van een gebouw, en administratiekosten moeten door de stichting bekostigd worden. Sinds een paar weken huizen de drie beroepskrachten in het kantoor van de S.A.C. aan de Fergusonstraat. Men is al tientallen malen verhuisd, daar men niet over een eigen kantoorruimte beschikt.

STIMULEREN

Tijdens hun studie in Nederland, hebben Amy, Stanley en Maria veel aandacht besteed aan het buurthuiswerk op Aruba. Amy vindt dat je door middel van het buurthuiswerk de mensen moet stimuleren om hun eigen situatie te veranderen en te verbeteren. Het aanleggen van lantaarnpalen in een donkere wijk is zeer zeker een taak van de overheid, maar de mensen kunnen door hun medezeggenschap ook invloed uitoefenen op het beleid van de overheid.

Stanley gelooft dat de positie van een buurtcentrum nogal onderschat wordt. De mensen moeten volgens hem een eenheid vormen en gezamenlijk de problemen aanpakken en proberen op te lossen. Zover het hun toereikt proberen de werkers de mensen met hun individuele problemen te helpen. In vele gevallen worden ze verwezen naar instanties zoals de voogdijraad, reclassering e.d. Groepsproblemen zoals slechte huizen, want die bestaan er ook, worden in groepsverband aangepakt. Als sociaal werker ga je naar de mensen toe en bereik je veel meer mensen.

WEDERZIJDS BEGRIP

Maria die pas twee maanden in dienst is, schaart zich achter de meningen van Amy en Stanley. Vóór het afronden van hun studie hebben ze allen stage gelopen op Aruba. Als studenten hadden zij ook bepaalde ideeen omtrent buurthuiswerk, terwijl de mensen hier meer praktische ervaringen hebben. In het begin vond men dat de studenten te abstract praten, maar nadat er wederzijds begrip ontstond, en de studenten meer met de realiteit geconfronteerd raakten, werd er heel prettig samengewerkt. Het werk van de werkers bestaat voor een groot deel uit het begeleiden van het bestuur en de buurtbewoners. De werkers worden als deskundigen gezien, maar de buurtbewoners leren zelf nadenken, en zelf organiseren. Het koloniale systeem heeft de mensen nooit geleerd om zelfstandig na te denken. De jongeren hebben gebrek aan zelfvertrouwen en aan zelfacceptatie. Met behulp van het buurthuiswerk wil men proberen om de bewoners van jongsaf te leren werken aan hun eigen sociale ontwikkeling.

ONDERLING CONTACT

In een groot land als Nederland wordt er veel gewerkt met buurt- en wijkcentra. Dit omdat er regelmatig nieuwe wijken gecreeerd worden waar verschillende soorten mensen komen te wonen. Hun werkkring vereist vaak van hen dat ze zo dichtbij mogelijk een woonplaats hebben. Anderen, vaak jongere gezinnen, ontvluchten de grote steden en zoeken meer rust in de buitenwijken. Het gaat om een grote groep mensen, die in een samenleving als de Nederlandse, weinig of helemaal geen contact met elkaar hebben. Het werken met buurt- en wijkcentra wordt in zulke gevallen noodzakelijk gevonden om de onderlinge contacten te stimuleren en opdat de mensen zich niet als vreemden zullen voelen en gedragen in een nieuw gecreeerde leefsituatie voor hen. Menig Arubaan in Nederland ziet de noodzaak van buurthuiswerk op Aruba niet in. Kreten als: „het is hier veel te klein", „iedereen kent elkaar" en „er zijn geen contactproblemen" worden wel eens geslaakt.

„Een buurtcentrum is nooit overbodig, men moet nooit denken dat er geen problemen zijn; wanneer men ze aan den levende lijve ervaart, dan weet men pas wat er aan de hand is", aldus Stanley. „Men heeft hier vaak te maken met groepsproblemen, zoals onbewoonbare woningen die toch bewoond worden, werkloosheid onder jongeren en alcoholisme.

De nieuwe volkswoningen doen nieuwe wijken ontstaan waar andere mensen komen te wonen die wel degelijk aanpassingsmoeilijkheden hebben. De buurtbewoners die naar een buurtcentrum komen doen dat niet alleen om hun problemen te bespreken. Ze volgen door het buurtcentrum georganiseerde cursussen, ze leren zelf activiteiten organiseren en hun eigen algemene ontwikkeling bevorderen", aldus de drie cultureel werkers.

In de volksmond wordt een buurtcentrum min of meer geassocieerd met feesten en andere sociale aktiviteiten die geld in de kas brengen. De werkers erkennen dat er veel energie gestoken wordt in het organiseren van feesten. De financiele moeilijkheden waarmee Ostiseba te kampen heeft vinden hun oorsprong in het gebrek aan subsidie.

VRIJWILLIGERS

Voor de werkers blijft er weinig tijd over om hun sociaal werk behoorlijk uit te voeren. Het geld dat ingestoken wordt in een sociaal projekt raakt op, de bedoeling waarmee een sociaal projekt opgezet wordt is alleen maar om de mensen te helpen meedenken over de vraag hoe ze zich sociaal verder kunnen ontplooien. Momenteel kan de stichting het zich niet permitteren om een beheerder in vaste dienst te nemen. Zoals we al zagen, beschikt de stichting niet over de financiele middelen. Men moet een beroep doen op vrijwilligers. Mensen die naast hun achturige werkdag, hun vrije tijd besteden in een buurtcentrum. Vaak tot ergernis van vrouw en kinderen, die ook de nodige aandacht eisen van de man. De gevolgen zijn dat men niet vaak een beroep kan doen op mensen die vrijwillig hun diensten verlenen aan het buurtcentrum. Het woord zegt het al, vrijwillig, dus zonder plichten. Voordat de overheid op Aruba overgaat tot het financieel steunen van een buurtcentrum, moet het projekt een jaar draaien. Dat betekent min of meer dat het projekt dan een bestaansrecht heeft. De Nederlandse overheid geeft slechts een gebouw en verder moet de stichting maar zien hoe ze financieel het hoofd boven water houdt.

Het tekort aan personeel brengt met zich mee, dat de drie cultureel werkers beschikbaar moeten zijn voor de drie buurtcentra die draaien nl Dakota, Noord en Brazil. Dat betekent niet alleen dat ze zich overal moeten kunnen bewegen, maar dat ze op ons kleine eiland, toch allerlei mensen ontmoeten.

In Brazil bijvoorbeeld, heeft men nog geen gebouw; de aktiviteiten worden op het overdekte speelplaats van een school gehouden.

Er komen allerlei mensen die interesse hebben voor bepaalde aktiviteiten. De geisoleerde mensen of zij die meer of min op zichzelf gesteld zijn, komen niet gauw naar een buurtcentrum.

Oudere mensen komen voor hen bestemde aktiviteiten bezoeken. De eerste stap om mensen te bereiken is door het organiseren van sociale aktiviteiten.

problemen zullen eerst via anderen de nodige informatie verzamelen eer men hulp gaat zoeken bij de werkers, die voor het nodig is, andere instanties zullen gaan raadplegen.

Het streven van de Ostiseba is erop gericht om meer structuur aan te brengen in het overlegsysteem. Per buurt zal er een overlegteam moeten zijn, waarin alle instanties vertegenwoordigd zullen zijn. Bij het woord instanties denkt men aan de voogdijraad, Wit Gele Kruis, reclassering, A.A. clerus e.d.

De drie cultureel werkers zijn van mening dat de meeste stichtingen op Aruba nogal veel individueel werk verrichten; er is geen hechtere samenwerking. Met andere woorden er wordt langs elkaar heen gewerkt. Want, aldus de werkers, wanneer er een hechtere samenwerking bestaat, is men meer toereikend voor andere problemen. De buurtcentra daarentegen werken op een veel ruimere basis. Men moet dus contacten onderhouden met de verschillende instanties in onze gemeenschap.

Amy, Maria en Stanley hebben tijdens hun stage en nu in hun huidige werkkring nogal ervaringen opgedaan. En zeer zeker zullen ze nogal veel meemaken op het gebied van buurthuiswerk.

Zij oordelen onder meer het volgende: de voorzitter van een organisatie of buurtcentrum bepaalt vaak hoe er gewerkt wordt in een buurt.

Wanneer er een harde werker in het bestuur zit, zullen de luiaards vanzelf weggaan. Een voorzitter echter die weinig initiatief onderneemt om iets te organiseren, zal in zijn team mensen vinden die weinig gemotiveerd zijn om een bepaald werk te verrichten.

Elke groep zal een eigen werksysteem hanteren, eigen creativiteiten ontwikkelen.

Een bestuur — en dat moet zeer zeker gezegd worden — bestaat ook uit vrijwilligers, mensen die in hun vrije tijd bestuurlijke verantwoordelijkheden op zich nemen.

Na hun zittingsperiode zullen ze vervangen moeten worden door andere vrijwilligers.

Voor de stichting is het elke keer opnieuw een groot probleem om mensen te vinden die bereid zijn om kosteloos verplichtingen op zich te nemen.

Amy, Maria en Stanley hopen dat velen in de Arubaanse gemeenschap zich meer aangetrokken zullen voelen tot het buurthuiswerk.

De Arubaanse samenleving is klein, maar dat hoeft niet meteen te betekenen, dat wij geen sociale en ander gelijksoortige problemen kennen.

Het wachten is ook op de andere cultureel en maatschappelijk werkers die in Nederland nog bezig zijn met hun studie.

Onze eigen mensen moeten ook bereid zijn om een steentje bij te dragen tot het verder opbouwen van onze maatschappelijk werk. Wanneer wij naar onze onafhankelijkheid streven, moeten wij ook streven naar het aantrekken van onze eigen capabele mensen die niet onder hoeven te doen voor buitenlanders.



ORANJESTAD — Het buurthuiswerk op Aruba ligt in handen van drie cultureel werkers die hun opleiding in Nederland hebben gevolgd. De enige drie beroepskrachten begeleiden de besturen van de buurtcentra Noord, Dakota en Brazil op zowel recreatief als maatschappelijk gebied. Studies gedaan door Nederlandse sociologen hebben uitgewezen dat het maatschappelijk werk dichter bij de mensen gebracht moet worden. Een manier om het te doen is door het stimuleren van het buurthuiswerk. Van links naar rechts op de foto Stanley Heinze, Maria Vrolijk en Amy Heinze.

Volkstandheelkunde op de Benedenwinden

WILLEMSTAD. – Een lezer attendeerde ons op een artikel, getiteld „Het menselijk gebit", verschenen in het „AO"-boekje No. 1677 van 26 augustus 1977. Deze boekjes over Actuele Onderwerpen (AO) worden wekelijks door de Stichting IVIO te Lelystad uitgegeven.

In de aanhef van het bewuste artikel over de volkstandheelkunde komt de volgende passage voor:

„Primitieve vormen van tandheelkundige behandeling komen heden ten dage nog in verschillende landen voor. In Curacao bijvoorbeeld wordt naast de tandheelkunde, die op wetenschappelijke leest is geschoeid, ook de VOLKSTANDHEELKUNDE beoefend. Dit is een mengsel van tovenarij, bijgeloof en de praktische ervaringskennis, die van generatie op generatie is overgeleverd. Op de Beneden Windse Eilanden kan het gebeuren dat een pijnlijke kies gevuld wordt met een mengsel van schapevet en fijngeknede kakkerlak. Ook komt het voor dat een man zijn pijnlijke kies niet wil laten trekken, omdat hij meent dat daardoor zijn potentie aangetast zou kunnen worden, of omdat hij bang is dat de getrokken kies als tovermiddel tegen hem gebruikt zal worden"...

Het is de eerste keer – aldus de lezer, die ons het artikel toestuurde – dat ik zo iets verneem. Ik weet niet, wie de schrijver van het betreffende artikel, R. van Kleef, is en hoe hij aan zijn wetenschap over de volkstandheelkunde op Curacao en de andere Benedenwinse Eilanden komt. Het lijkt mij wel interessant voor de lezers van uw blad om kennis te nemen van het bewuste stukje. Misschien dat er hier tandartsen of anderen zijn, die een andere mening hebben over onze volkstandheelkunde, zodat men in Nederland ook daarvan kennis kan nemen.

Basketball

SAN NICOLAS — Het Lago sportpark worden morgenavond twee interesante basketballwedstrijden gespeeld. Om zeven uur speelt Vitality Stars tegen Astoria gevolgd door de ontmoeting Martin Luther Kinschool tegen selectie van Aruba. In de eerste wedstrijd binden de kampioenen van Aruba en de Antillen, Vitality Stars, de strijd aan de ploeg die hen onlangs met 42-23 heeft verslagen.

Begrijpelijk dat Vitality Stars erop uit is revanche te nemen. Beide teams staan in de poule van de competitie bovenaan. Ook de tweede wedstrijd moet een revanche worden omdat de Arubaanse selectie met 47-46 de eerste wedstrijd van MLK-school gewonnen heeft.

De MLK-school die vier spelers heeft die deel uitmaakten van de Antilliaanse selectie in Panama verwacht deze tweede wedstrijd te zullen winnen.

Aruba wint ruimschoots interinsulair boksgala

SANTA CRUZ — Van knap en technisch boksen was gisteravond niet veel te bespeuren tijdens de interinsulaire amateurwedstrijden Aruba-Bonaire-Curacao op het feria-terrein te Santa Cruz. Van de 6 wedstrijden Aruba-Curacao, won Aruba er 5 en Curacao 1, terwijl de enige wedstrijd Aruba-Bonaire eveneens in een Arubaanse zege eindigde.

De beste gevechten van de avond waren die tussen Richard Wester (Aruba) en Prisco Francisca (Cur), en Rudolf Wester (Ar) tegen Jersey Ersilia (Cur). Beste en meest talentvolle bokser was zonder twijfel de Curacaoenaar Jersey Ersilia, die echter door domheid zijn partij tegen Rudolf Wester door technical knockout verloor na 2.52 minuut in de tweede ronde. In een clinch wilde Ersilia niet meteen loslaten op het breakgeroep van referee Harry Croes, waarna de referee genoodzaakt was de twee boksers uit elkaar te duwen. Ersilia kon zich hiermee niet verenigen, keerde zijn rug toe naar het gevecht en gaf het teken dat het voor hem afgelopen was.

Wester werd als winnaar op technical knockout uitgeroepen. Jersey Ersilia stond op het moment dat hij de wedstrijd staakte ruimschoots op punten voor.

Het gevecht Richard Wester (Ar) - Prisco Francisca (Cur) gaf tot 2 minuten in de tweede ronde een lichte voorsprong te zien voor de Arubaan. Hierna begonnen de stoten van Wester meer effect te sorteren, waardoor Francisca nog vóór deze ronde verstreek niet langer in staat bleek om meer te incasseren. De scheidsrechter stopte het gevecht en Richard Wester won via tko.

Het duel Rafael Flanders (Ar) - Edmond Lodowika (Cur) zagen wij in het voordeel van Lodowika eindigen, doch de judges waren van mening dat Flanders gewonnen had. Na een eerste ronde op naam van Flanders, bleek de Curacaoenaar in ronden 2 en 3 duidelijk de betere bokser te zijn die zijn slagen zuiverder lanceerde dan Flanders. Deze beslissing werd op boe-geroep van het publiek onthaald.

Louis Giel, de Arubaanse Muhamad Ali wat pantomime betreft, was in zijn partij tegen de Curacaoenaar Errol Clarinda duidelijk de beste bokser. Zonder veel moeite won Giel na 2.40 minuut in de tweede ronde op technical knockout.

Eddy Martina (Ar) won vervolgens met klein verschil van de Curacaoenaar Miro Joaquin. De Curacaoenaar die sneller was maakte hiervan echter niet veel gebruik. Izel Wilson overtroefde in de zwaardere 156 pond klasse de Arubaan Nemencio Croes duidelijk op punten. Nemencio gaf de indruk zich niet volledig te hebben voorbereid op deze wedstrijd. Wilson bleek over een goede punch te beschikken die vele malen doel trof op het lichaam van zijn tegenstander.

De wedstrijd Hubert Wester (Ar) - E. Koeks (Bonaire) werd in het voordeel van Wester beslist. In dit gevecht werd de enige knockdown genoteerd toen de Bonaireaan in de eerste ronde op een linkse werd neergehaald.

In de overige wedstrijden tussen Arubaanse boksers, scoorde Tenjung Chin-A-Loi uit Seroe Blancoe een puntenzege op Leandro Croes uit Paradera, terwijl Ricardo Thielman uit Brazil eveneens op punten won van Dionisio Boekhoudt uit Moko. De publieke belangstelling voor de wedstrijden, die een voorbereiding waren op de CAC-wedstrijden van 1978 in Medellin, was aan de vrij hoge kant. Het publiek krijgt op 2 december as. weer een interinsulair programma voorgeschoteld op het feria-terrein. De opbrengst van dit programma komt ten goede aan het fonds voor reparatie van de r.k. kerk van Santa Cruz.

Blauwkiel betrapt op bezit marihuana

ORANJESTAD — Een 27-jarige havenarbeider M.A.H. moest vrijdagmorgen voor de rechter verschijnen. Hem werd ten laste gelegd dat hij in het bezit was van elf pond marihuana en een vuurwapen. Bij hem thuis in een badkamer in aanbouw vond de politie een doos met drie weegschalen, vijf rollen plakband, en twee nieuwe pakken met plasticzakken. Bij vondst was het pistool geladen met vijf scherpe patronen. Hij verklaarde dat hij het onder zijn bed verstopte opdat zijn moeder het niet zou vinden, maar hij had geen vijanden. Hij wou niet ingaan op de vraag als zou hij een bekende verkoper van marihuana zijn. Bij arrestatie door de politie vond men in zijn kleren pakjes met witte poeder. Een onderzoek heeft uitgewezen dat het geen cocaine was. Hijzelf wist niet dat het poeder was en verklaarde dat hij het voor een Colombiaan moest bewaren. De rechter vond het onbegrijpelijk dat hij nog niet geleerd heeft want, verklaarde de rechter beklaagde is al twee keer veroordeeld voor het in zijn bezit hebben van marihuana. De officier van justitie eiste zeven maanden gevangenisstraf waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Dit voor het in zijn bezit hebben van marihuana. Voor het vuurwapenbezit eiste de officier tien dagen hechtenis.

De raadsman van de verdachte mr B. Nagtegaal zei dat zijn client geestelijk niet volwassen was. Hij werd een prooi van zeelui die vuurwapens en marihuana aan land brachten. Als havenarbeider krijgt hij al gauw een etiket opgeplakt en zijn inkomen bedroeg ongeveer driehonderd gulden per maand en daarmee moet hij nog twee kinderen opvoeden die niet van hem zijn.

De genoemde factoren en het bijkomend verschijnsel van geldgebrek maakten dat zijn client al gauw in aanraking komt met de justitie aldus mr Nagtegaal. Hij verklaarde ook dat zijn client al eerder plannen had om zich van het haventerrein te verwijderen en een baan te zoeken als chauffeur.

Venezolaanse literatuur voor Aruba

ORANJESTAD — Bibliothecaresse mej. Margaritha Lacle ontving deze week uit handen van de Venezolaanse consul op Aruba, de heer V. alvarado Rios, een donatie van 175 boeken in het Spaans. De boeken bestaan uit moderne en klassieke Venezolaanse literatuur, alsmede historische werken over Venezuela.

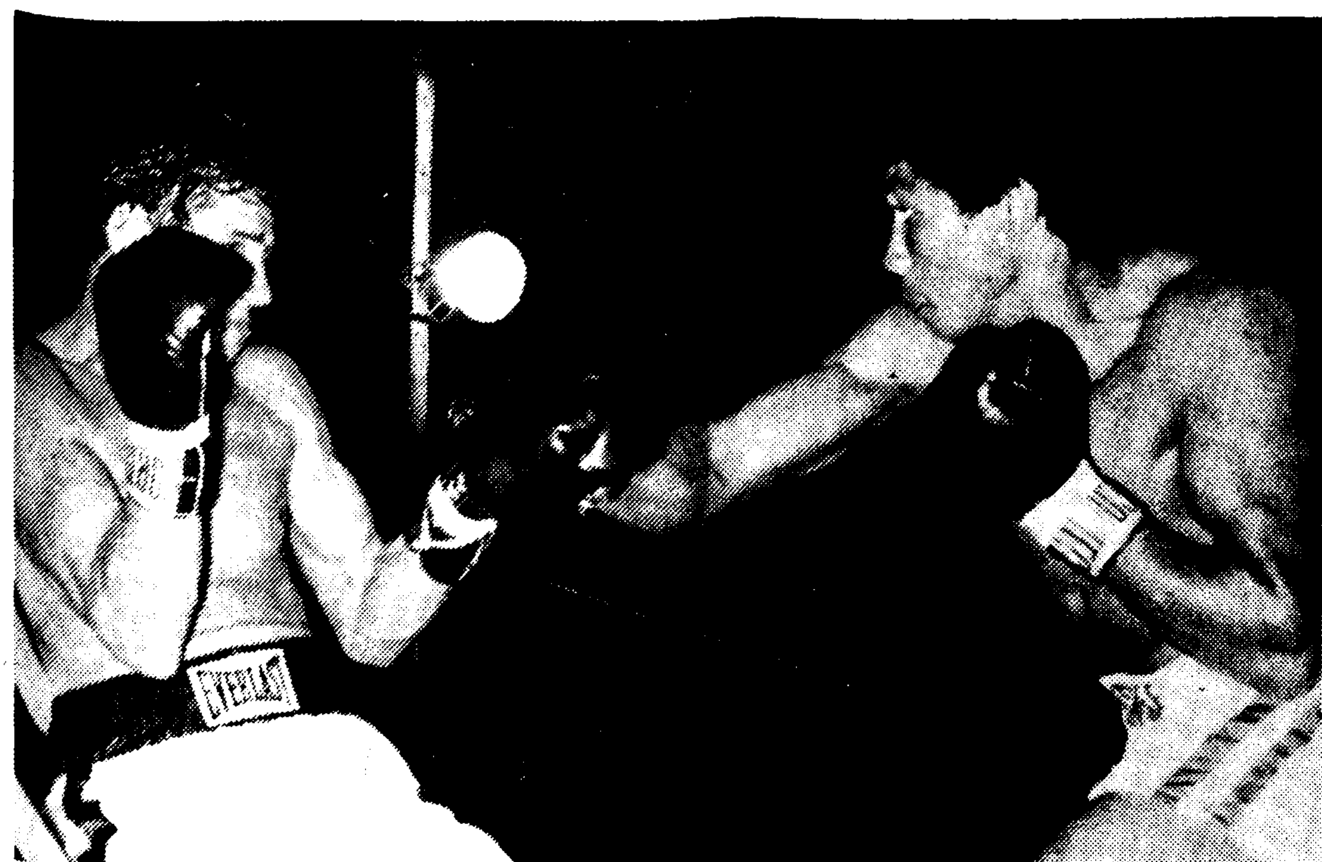
Mej. Lacle heeft namens de Arubaanse gemeenschap en het eilandsbestuur dank gebracht voor deze donatie, en hoopte dat dit voorbeeld ook door anderen gevolgd zal worden.

Jeugd en politie in "Zondagmorgen"

WILLEMSTAD — Zondagmorgen vanaf 9 uur zal via Curom-850 het tweede deel worden uitgezonden van "de jeugd en de politie" in het zondagmorgen-programma. Het is de bedoeling dat er dan wat meer in concreto op de bestaande problemen en contraversen zal worden ingegaan.

ZOVEELSTE ZEGE VOOR DE LA ROSA

"Mooie" Jaynes knockout



DE AMERIKAAN heeft geen verweer tegen de snelle Mao de la Rosa ...

BEAU JAYNES voor de tweede maal neer, en nu voorgoed ....

WILLEMSTAD — Een lichaam als "Jerôme" dat wel, maar dat was ook het enige wat Beau Jaynes in de schaal kon brengen tegen zijn Dominikaanse tegenstander Inocencio „Mao" de la Rosa. De mainbout van gisteravond stelde teleur, in die zin dat de kampioen van New England zich niet kon waarmaken. De la Rosa had geen kind aan hem en behaalde via een combinatie van linkse/rechtse hoeken, afgerond met een harde uppercut een knockoutzege in de vijfde ronde.

Met het recente gevecht tegen „Panamericano" Vasquez heeft Mao de la Rosa voorgoed afgedaan met zijn oude boksmethodes. De Dominikaan gaat niet meer lukraak te werk en probeert zo weinig mogelijk te incasseren. Het publiek zag gisteravond een herboren Mao in de ring die vanaf de eerste gongslag zijn tegenstander beheerst aanpakte. Hij liep niet onnodig in om de „big one" te plaatsen - op gevaar af zelf te worden geraakt - maar bokste vanaf een afstand Beau Jaynes uit. Mao de la Rosa heeft zich ook de z.g. „double-up jab" (hem aangeleerd door Ben Greene) eigen gemaakt, en tegen dit wapen had Beau Jaynes geen antwoord, want telkens als hij de infight opzocht, „wachtte" de wegslippende De la Rosa hem „op" met een bombardement aan slagen.

DEUK

In het zelfvertrouwen van "Mooie" Jaynes kwam een deuk, en vaak stond hij er verloren bij wanneer De la Rosa voor de afwisseling een afwachtende houding nam. Het bevreemde ons overigens dat Jaynes geen secondant in zijn hoek had; die zou op het laatste moment de reis naar Curacao hebben afgezegd als wij JLP-propagandist Ben Greene mogen geloven. Jaynes had naar zijn zeggen niet op zo'n tegenstander gerekend, en dacht het karwei op eigen houtje te kunnen opknappen.

KNOCK DOWN

Hij kwam al in de eerste ronde van de kouwe kermis thuis toen Mao hem voor acht tellen naar het canves zond. In de periode vooraf aan het vijfde bedrijf bouwde Mao aan een comfortabele puntenvoorsprong, en ging ook linksvoorstand boksen (in de 4e) om de rechts in komende Jaynes op te vangen. Manager Frank Zimmerman zond hem in de vijfde ronde tenslotte "for the kill" en binnen een minuut was het afgelopen.

BEWEEGLIJK

Miguel "Turco" Betruz (Colombia) en Jesse Torres (St. Maarten) bevochten elkaar in een beweeglijk gevecht dat tien ronden in beslag nam. Torres — een boksbroeder van Fighting Jim die gisteravond als "second" fungeerde — deed vanaf de eerste episode zijn "rolschaatsen" aan en wist voor een goed deel van de partij uit de buurt te blijven van Betruz. De "kilometers" die de St. Maartiaan in de ring aflegde werden niet beloond met een overwinning.

Twee scheidsrechters, Godett en Provence, scoorden gelijk terwijl de derde (Faneyte) Torres als overwinnaar aanwees. Dit betekende een "draw" op het kantje af voor Betruz.

TWEE K.O'S

In het programma van gister avond werden nog twee knockout geregistreerd. King Martis gaf in zijn partij tegen "Speedy" George een demonstratie van zijn slagkracht. George ging in de tweede ronde op een lefthook zwaar knockout.

UITGERAASD

De Arubaan Frank Walcott was na zes ronden uitgeraasd tegen Rosaleo Matute (Colombia) en bleef in de zevende (wijs) in zijn hoek zitten: Hij bleek vreemd genoeg toch wel in staat na het gevecht "salsa"-pasjes met Matute te voeren.

Achmed Hamoud had zijn avond niet. Hij verloor unaniem op punten van de Venezolaan Juan Rudas.

De scores: Faneyte 77-44; Provence 78-75, Mitchell 80-78.



JESSE TORRES (links) probeert de inkomende Betruz van zich af te houden ....

Perfide Albion

LONDEN — De voormalige Britse minister van Buitenlandse Zaken Lord George-Brown heeft als zijn mening te kennen gegeven, dat Engeland door zijn buurlanden weer wordt beschouwd als het „perfide Albion". In een artikel in de Londen verschijnende Evening News stelde de oud-minister dat Engeland als natie al sinds lange tijd zich niet stoort aan plechtige en bindende afspraken. „Wij hebben dat in defensiekwesties gedaan en in handelszaken en wij doen het voortdurend in aangelegenheden van de Europese gemeenschap, aldus Lord George-Brown die nu zitting heeft in het hogerhuis. Onlangs trad hij uit de Labour-partij wegens principiele meningsverschillen.

Volgens hem eindigde Engeland bij een recente opiniepeiling van het Gallup-instituut in de negen EEG-landen en vijf andere staten naar de mate waarin landen elkaar vertrouwen op de achtste plaats. Op korte afstand volgden Frankrijk, de Ierse republiek, Italie, China en de Sovjet-Unie. Dat betekent dat in de ogen van onze naaste bondgenoten en buurlanden elke gedachte dat bij een Engelsman het gezegde „een man een man, een woord een woord" geldt tegenwoordig als onzin wordt beschouwd, aldus de Britse gewezen minister.

A-klasse softball

WILLEMSTAD — — Op diverse terreinen wordt zondag gesoftbald. Het programma van de te spelen A-klasse wedstrijden luidt:

BUENA VISTA.....
10.00 Olympic Blue Stars - Carbo; 12.00 Brievengat Nobo - Atlanta; 14.00 Mosaicos Antillanos - Subaru Athletics; 16.00 ALM Stars - Asiento.

VEERIS..
10.00 Blue Diamonds - Red sox; 12.00 Colon Shopping Center - Los Gavilanes; 14.00 Betta - Apri Piri Stars; 16.00 Sansui Allstars - Sport Ambassadors A.

ZAPATEER (voetbalterrein)...
10.00 Yucatecas - Welatina Stars; 12.00 N.E, Superdinamicos - Apache; 14.00 St Joris Angels D'Oro - Aquilas Fundador A; 16.00 Sta Rosa SSS - Instant Garden

ZAPATEER (softballterrein)...
10.00 Habana Nueva Wescar - Instant Grden; 12.00 Welatina Stars - Tiburones AGT; 14.00 del; 16.00 St Joris Angels D'oro Harlem power.

America-cup in '80

NEW YORK — De eerstvolgende zeilraces om de America-Cup zullen gehouden worden in 1980. Op 18 april 1978 loopt de inschrijvingstermijn af.

Reeds ingeschreven hebben het Franse jacht France en de Southern Cross van Australische makelij. De Franse Baron Marcel Bich gaat in 1980 voor de vierde maal proberen zich te kwalificeren voor de finale van de strijd om de America-cup.

Aan de voorafgaande drie pogingen spendeerde de multimiljonair meer dan 15 miljoen gulden (Ned.)

Ook in West Duitsland en Groot Britannie bestaat interesse aan deze races deel te nemen, zodat de mogelijkheid ruimschoots aanwezig is, dat er in 1980 meer dan vier jachten (zoals dit jaar) zullen strijden om het recht van uitdager te verwerven

Wielerraces in Suffisant

WILLEMSTAD — In samenwerking met SWRC organiseren de gebroeders Llewelyn zondagmiddag vanaf twee uur fietsenraces in de straten van Suffisant. De deelname geldt voor jongelui van 12 jaar en ouder. De inschrijving staat vanmiddag vanaf vijf uur (bij de Shellclub) open.

Volleyplayoff's

Protest Hurricane tegen scheidsman

WILLEMSTAD — De volleyball-playoffs werden gisteravond voortgezet met een viertal wedstrijden. De winnaars, in casu Salem, Flint, Scorpions en Red ABC komen morgen uit om de vijfde en zesde plaats in hun respectieve categorieen, terwijl de verliezers om de bezetting van de naast-lagere positie moeten strijden.

Salem (dames hoofdklasse) moest tegen Hurricane een achterstand van 2-1 wegwerken. Na een goede start (15-10) werden de twee daaropvolgende verloren (13-15/11-15) maar Salem kwam terug met 15-9 en 15-13. Hurricane tekende protest aan omdat de scheidsrechter niet gemachtigd zou zijn geweest om te fluiten.

Flint (dames A-klasse) had niet veel moeite met Caléche (15-8/15-7).

In de heren hoofdklasse versloeg Scorpions het Athenas-team met 3-2. Dit nadat Athenas met 15-4/15-4 de eerste twee sets voor zich had opgeeist. Op de rand van de nederlaag pakte Scorpions de zaken serieuzer aan en won achtereenvolgens met 15-11/15-13/15-11. Scorpions ontmoet in de volgende ronde Warwarú - de inzet is de vijfde (of zesde) plaats - en Athenas neemt het op tegen Jum's om de bezetting van de laatste twee plaatsen.

Red ABC (heren A) had voorts geen moeite met het Metalco-zestal.

Er werd met 15-8 en 15-6 getriomfeerd.

In het programma van morgenmiddag (vanaf 16.00u) wordt dus in de diverse klassen gestreden om de vijfde tot en met de achtste plaats. Eind volgende week wordt de strijd pas interessant wanneer de topteams aan hun wedstrijden beginnen.

De belangrijkste duels op die dagen zijn: Sithoc-Sansui (woensdag), Olympic-Green Socks (donderdag) en Olympic-Maduro (vrijdag).

Evert-King: finale Palm Springs

PALM SPRINGS — De finale in het eindtoernooi (dames) voor de grand prix in Palm Springs zal gaan tussen Chris Evert en Billie Jean King.

Chris Evert werd eerste in de rode groep door een nederlaag van de Australische Dianne Fromhltz tegen Wimbledonkampioene Virginia Wade. De Britse won in in twee sets: 7-5 en 6-4. Dianne Fromholtz en Chris Evert eindigden in hun groep gelijk, waarna het betere setgemiddelde van Evert de doorslag gaf.

In de blauwe groep was Billie Jean King na twee overwinningen al zeker van haar finaleplaats. De Amerikaanse won ook haar derde wedstrijd. Betty Stoeve ging in twee sets ten onder: 2-6, 3-6. Betty Stoeve eindigde in haar groep als laatste en is uitgeschakeld. Het duel tussen Kerry Reid en Wendy Turnbull eindigde in een overwinning voor de 32-jarige Kerry Reid: 6-4, 6-2. De strijd om de derde en vierde plaats zal gaan tussen Kerry Reid en Dianne Fromholtz.

Fossiele vissen in China gevonden

PEKING — In de Chinese provincie Kwantoeng zijn geleerden gestuit op de fossiele resten van zoetwatervissen die tussen de 50 en 60 miljoen jaar geleden leefden. De vondsten betreffen voornamelijk karpersoorten waarvan er 10 verschillende zijn ontdekt. In totaal zijn de resten van 240 vissen gevonden.

Volgens een bekendmaking van het persbureau Nieuw China zijn de vondsten gedaan op een plaats waar in het verleden een meer was. De vissen beslaan bij elkaar acht generaties. Door de vondsten zijn geleerden in staat afzettingen en de vorming van mineralen te bestuderen.

Fedefakvoetbal:

PORTA BLANCU BLIJFT MAHUMA RUIM VOOR: 4-1

WILLEMSTAD — C.D. Porta Blancu deed het gisteravond beter dan de week daarvoor toen het in de laatste minuten de volle winst uit handen liet glippen.

Met ruime marge 4-1) bleef de Banda'riba -ploeg de baas over Centro Hubenil Mahuma, dat zijn naam eer aandoend, met jeugdige spelers aantrad die echter, qua fysieke conditie tekort schoten. Een punt waar Porta Blancu wel sterk in was, naast een betere spelopbouw en schotvaardigheid.

De centrale figuur bij Porta Blancu, althans wat het aanvalsspel betreft, was weer Papi Lodowika die met volle overgave speelde, éénmaal scoorde en twee andere treffers voorbereidde. Lodowika opende de score in de tiende minuut.

Voor Porta Blancu doelpunten verder: Cordilia (2) en Bautismo. Sint Jago zorgde voor het enige Mahuma-doelpunt. Bij rust was de stand 1-0.

In de eerste wedstrijd klopte Sint Joris de Eleven Brothers met 4-0 R. Amanda (tweemaal) F. Andrea en C. Windster scoorden.

Morgen zijn er twee Fedefakwedstrijden in het SUBT-stadion. Het programma luidt: 15.00 Hubentud Brio. Sta-Cruz; 17.00u. Dept. Sta Rosa-Bonam.

GESCHIL BIJGELEGD

In verband met het niet opkomen van de CBVS-scheidsrechters voor de wedstrijden van afgelopen zondag, had het Fedefak-bestuur donderdagavond een bespreking met de betrokken bond. Een en ander verliep in een zeer positieve sfeer waarbij van CBVS-zijde de garantie werd gegeven dat men zal meewerken aan alle wedstrijdprogramma' s ook die op zgn. open velden. Tevens werd uitgelegd dat niet om betaling van de arbiters was gevraagd - dit had het Fedefak-bestuur uit een brief van de CBVS geconcludeerd- maar om een tegemoetkoming in de transportkosten van de scheidsrechters. Gezien de financiele positie van de Fedefak is dit echter vooralsnog niet haalbaar.

Sancties tegen positieve atleten

SEVILLA — Het adviesorgaan van de Europese Atletiek Federatie (EAA) zal zaterdag aan de gedelegeerden van het jaarlijkse congres van de EAA, dat in Sevilla wordt gehouden, voorstellen sancties te treffen tegen vier Europese atleten, die positief gereageerd hebben op een onderzoek naar anabole steroiden.

De vier atleten hebben het verboden dopingsmiddel gebruikt tijdens de finale van het toernooi om de Europese beker, die op 13 en 14 augustus in Helsinki werd gehouden.

Bij de vier is één atlete: de Oostduitse Ilona Slupianek. Zij won in Helsinki het onderdeel kogelstoten met een worp van 21 meter en 20 centimeter. De overige drie zijn Finnen: dediscuswerper Markko Tuokko (eerste in Helsinki met 67.06), de speerwerper Seppo Hovinen (tweede met 84.06) en de hoogspringer Asko Pesonen (achtste met 2.08).

De vier atleten zijn alsnog gediskwalificeerd en geschorst in afwachting van de strafmaatregelen, die de nationale atletiekbonden tegen hen zal nemen.

Het adviesorgaan zal op haar volgende bijeenkomst (in april 1978) de genomen straffen aan de orde stellen en aan de hand daarvan eventueel zelf ook nog maatregelen treffen.

Ook in de finale van het B-toernooi, die in Gothenburg op 6 en 7 augustus werd gehouden, zijn atleten positief bevonden.

Het gaat in dit geval om drie deelnemers, bij wie na een eerste onderzoek het gebruik van anabole steroiden werd geconstateerd. Door het breken van de flacons.

, waarin de urine zat, werd de contraexpertise onmogelijk, zodat deze dopingsgevallen zonder consequenties blijven.

Daarentegen blijven de dopingsgevallen tijdens de strijd om de Europese jeugdkampioenschappen in Donetsk niet zonder gevolgen.

Acht atleten uit zeven landen hebben positief gereageerd op een eerste onderzoek.

Hangende de uitslagen van de contra-expertise wacht het adviesorgaan met het bekend maken van de namen van deze atleten, tegen wie straffe sancties worden verwacht.

BRUSSEL — Belgie gaat zich kandidaat stellen voor de organisatie van de Olympische zomerspelen van 1988. Dit heeft de voorzitter van het Belgisch Olympisch Comite, Raoul Mollet, donderdag in Brussel verklaard. Over de toewij zing van die spelen wordt pas in 1981 beslist door het Internationaal Olympisch Comite. En Mollet deelde mee dat de Belgen willen bewijzen dat de organisatie van de Spelen niet noodzakelijk gepaard hoeft te gaan met gigantisme. Uiteraard zullen wel een aantal aanpassingen moderniseringswerkzaamheden nodig zijn. De Belgen willen de spelen niet in een plaats houden, maar verspreiden over het hele land.

Beste geld-verdieners in tennis

NEW YORK — De Amerikanen Jimmy Connors en Chris Evert hebben tot nu toe het meeste geld verdiend in dit tennisseizoen. Connors prijkt bovenaan de ranglijst met een totaal van 652.657 dollar. Evert verzamelde 318.368 dollar Betty Stoeve staat vijfde met 122.326 dollar.

De ranglijsten zijn:

HEREN:

1. Jimmy Connors (VST) 652.657 dollar, 2. Guillermo Villas (Arg) 407.654, 3. Bjoern Borg (Zwe) 301.023, 4. Brian Gottfried (VST) 280.212, 5. Ilie Nastase (Roe) 276.965, 6. Dick Stockton (VST) 273.189, 7. Vitas Gerulaitis (VST) 248.272, 8. Eddie Dibbs (VST) 196.322, 9. Wojtek Fibak (Pol) 187.145, 10. Harold Solomon (VST) 164.537.

DAMES:

Chris Evert (VST) 318.368 dollar, 2. Martina (Tsj) 241.317, 3. Virginia Wade (GBR) 187.593, 4. Sue Barker (GBR) 157.082, 5. Betty Stoeve (Ned) 122.326, 6. Rosemary Casals 104.473, 7. Billie Jean King (VST) 92.483, 8. Kerry Reid 89.921, 9. Dianne Fromholtz (Aus) 71.210, 10. Mima Jausovec (Jsl) 60.840.

Tennis

TOKIO — De Amerikanen Harold Solomon en Tim Gulliksun, alsmede de Spanjaard Manuel Orantes en de Australier Kim Warwick hebben zich vrijdag geplaatst voor de halve finales van het tennistoernooi in Tokio. De uitslagen van de kwart eindstrijden zijn: Manuel Orantes (Spa) ; Colin Dibley (AUS) 6-2/6-2; Harold Solomon (VST) - Stan Smith (VST) 6-2/6-1; Kim Warwick (AUS) - Roscoe Tanner (VST) 6-1/4-6/6-3; Tim Gulliksun (AUS) - Vladimir Zednik (Tsj) 6-1/7-5.

NV KAE niet oorzaak prijsverhoging water

WILLEMSTAD — Reeds geruime tijd is er sprake van een internationaal brandstofprobleem en dat is de reden waarom de prijs van wate- en van elektriciteit omhoog moeten. Het is niet juist deze prijsverhogingen toe te schrijven aan de oprichting van de Kompania di Awa i Elektrisidat n.v.

Dit verklaarde een p.r.-woordvoerdster van de KAE naar aanleiding van de opmerking van de Bond di Trahadornan di Gobiernu BTG in de Amigoe van 3 november dat het omzetten van een overheidsdienst in een n.v. alleen maar kostenverhogend zou werken.

De BTG had toen als voorbeeld de oprichting van de KAE n.v. aangehaald.

Een BTG-woordvoerder gaf toe dat er momenteel inderdaad een brandstofprobleem is maar voegde eraan toe dat er geen enkele garantie bestaat dat in de toekomst de prijzen omhoog gaan uit winstbejag.

"In de vergadering van het bestuurscollege met de ABVO en BTG afgelopen dinsdag over de luchthaven-n.v. heeft het b.c. naar voren gebracht dat het doel van een n.v. is om winst te maken". De BTG is ertegen dat bedrijven die in een algemene behoefte voorzien, zoals een water - en elektriciteitsbedrijf, winstgevend moeten draaien omdat zij vinden dat dit altijd gaat ten koste van de bevolking. ,,Juist ten gevolge van het slecht beleid van het bestuurscollege moest de KAE n.v. worden opgericht evenals het geval is met de luchthaven n.v. Als de KAE nu winstgevend in plaats van kostendekkend moet gaan produceren, betekent dit dat alle winst terecht komt bij de eilandelijke overheid als enige aandeelhouder van de KAE.

Als met dit geld weer een slecht beleid wordt gevoerd, kunnen op den duur alle diensten van het eilandgebied omgezet worden in een n.v.

Tot zover de BTG-woordvoerder.

Kinderdienst

WILLEMSTAD -- In de Gereformeerde kerk te Mundo Nobo wordt zondagmorgen om half tien een kinderdienst gehouden. Medewerking verleent het parochiekoor van Zuid-Bonam "Bin kanta bon" o.l.v. pater Jansen. Het thema van de verkondiging is "het Licht der wereld". Zowel ds Kerssies als pater Jansen zullen een gedeelte van de preek verzorgen. Na de dienst is er gelegenheid een kopje koffie te drinken.

SPKC-team sprak met duizend zeelieden

WILLEMSTAD — Een brug slaan tussen schip en wal is de opdracht van de Stichting Protestants Koopvaardijwerk Curacao. De stichting werkt voornamelijk onder Nederlands sprekenden. In 1976 werd gemiddeld een schip per dag bezocht en had het SPKC-team met meer dan duizend zeelieden een gesprek.

Het team bestaat uit een predikant en die medewerkers die de schepen bezoekt, de opvarenden mee naar huis neemt, excursies organiseert en de schepen van lektuur voorziet. Zo werden in '76 op 70 schepen boekenkisten geruild, zeelieden in het ziekenhuis bezocht en wekelijks een radioprogramma verzorgd. De stichting is een organisatie van de Gereformeerde kerken, in Nederland en wordt gesteund door de plaatselijke kerken en vele particulieren. Voorzitter is: G.v.d. Luit Lagunillasweg 7; Sekretaris/penningmeester; H. Zwarteveen, Montagne Rey tel.: 39171 en Koopvaardijpresikant ds. G. Kerssies, Mahaaiweg 9 b. tel.: 36345.

BEKENDMAKING

Met ingang van 30 november 1977 zullen de Posterijen van de Nederlandse Antillen 2 postzegelboekjes in omloop brengen t.w.:

Boekje A: samengesteld uit 1 postzegel van 35 cent en 3 postzegels van 55 cent;
Boekje B: samengesteld uit 2 postzegels van 20 cent en 4 postzegels van 40 cent.

De postzegelboekjes zullen voorlopig verkrijgbaar zijn aan de postzegelloketten van alle Postkantoren en Hulppostkantoren op de Nederlandse Antillen.

Op de dag van uitgifte zullen de enveloppen — indien zij naar de aard van het stuk voldoende zijn gefrankeerd (port en eventueel recht) met uitsluitend postzegels van de postzegelboekjes voorzien worden van een eerste-dag-stempel. Ook kunnen de postzegelboekjes van een eerstedag-stempel worden voorzien.

De Directeur der Posterijen

EILANDGEBIED CURACAO

Bekendmaking

Na kortstondige ziekte maken wij met diep leedwezen bekend het overlijden van de heer:

Hermenegildo Alcides Julian Eugenia

in leven hoofdtechnisch opzichter bij de Veterinaire Dienst.

Zijn plichtsbesef, verantwoordelijkheidsgevoel en inzet waren een voorbeeld voor eenieder op de dienst.

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

Staf en Personeel van de Veterinaire Dienst

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

ARUBA

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare kleinhandelsprijzen voor het produkt cement (portland) merk "SIBONEY", ingaande 7 november 1977, voor wat betreft het eilandgebied **ARUBA**, als volgt zijn vastgesteld:

Merk "SIBONEY"		Netto gewicht 50 kg.
Aannemer	:	NA. fl. 5,54 per zak
Particulier contant:		NA. fl. 5,66 per zak
Particulier krediet :		NA. fl. 5,77 per zak

DE DIREKTEUR

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van bestek nr. 77-34:

Het leveren en installeren van luchtbehandelingsapparatuur inclusief het luchtdistributiesysteem in het stationsgebouw op de Dr. Albert Plesman Luchthaven te Willemstad, Curaçao.

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: bestek nr. 77-34, uiterlijk op 17 november 1977 vóór 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd.
De opening van de bus geschiedt om tien uur precies.
Bestek en tekeningen zijn vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 25,— per stel.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,
A. Th. de Jongh, M.C.E.

Telefoondienst

EILANDGEBIED CURACAO

Laatste waarschuwing

Het Hoofd van de Telefoondienst deelt hierbij mede dat de telefoonrekening over de boekmaand AUGUSTUS 1977 uiterlijk op 7 NOVEMBER moet zijn voldaan.

Na 7 november 1977 kan ieder moment overgegaan worden tot afsluiting van de nummers waarvan over bovengenoemde periode de rekening niet betaald is.

Voor meer informaties verzoeke telefoonnummer 84111 op te bellen.

Het Hoofd voornoemd,
Ing. A. R. KOOK.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
zondag 6 november 1977 van 07.00-17.00 uur: gedeelte Fokkerweg, Berg Carmelweg, Nightingaleweg, Baai Macolaweg, D.O.W. Parera, Marine Basis Parera en omgeving.
Tevens op maandag 7 november 1977 van 09.00 tot 11.00 uur: Campo Alegre, Stortplaats Hato, gedeelte Seroe Fortunaweg en omgeving.

Elektriciteitsbedrijf.

Apreciable Socio(a)nan,

Direktiva di Credit Union C.F.W. kier a partisipa na tur su socio(a)nan ku diarazon entrante dia 9 di november 1977 lo ta ultimo dia pa hasi Petishon di Fianza.

Comishon di Credito lo reanuda su trabow te ku un proximo aviso.

Atentamente,
Direktiva Credit Union
C.F.W.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken maakt bekend, dat met ingang van 7 november 1977 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
a. KOFFIEPOEDER				
SANKA — instant	24/2 oz.	f. 80,38	f. 3,90	+ 0,50
	24/4 oz.	f. 159,53	f. 7,38	+ 1,04
	18/8 oz.	f. 231,17	f. 14,26	+ 2,04
MAXWELL HOUSE — instant	48/2 oz.	f. 133,97	f. 3,10	+ 0,38
	24/6 oz.	f. 186,43	f. 8,62	+ 1,16
	18/10 oz.	f. 223,45	f. 13,78	+ 5,65
b. BABYVOEDING				
SIMILAC — babymelkpoeder with/without Iron	12/1 lb.	f. 34,22	f. 3,28	— 0,01
SMA — babymelkpoeder	12/453 gr.	f. 42,07	f. 4,03	+ 2,43
c. MARGARINE				
BLUE BAND	48/454 gr.	f. 79,82	f. 1,85	+ 0,14
	24/907 gr.	f. 74,38	f. 3,44	+ 0,25
	12/2268 gr.	f. 89,08	f. 8,24	+ 0,60
ROYAL SCOTT	30/4-¼ lb.	f. 30,57	f. 1,13	+ 0,12
	¼ lb.		f. 0,29	+ 0,04
BORDEN — stick	30/4-¼ lb.	f. 44,01	f. 1,63	N
	¼ lb.		f. 0,41	N
— mug	36/½ lb.	f. 47,66	f. 1,47	N
— tub	12/1 lb.	f. 21,89	f. 2,02	N
d. SPIJSOLIE				
CORNOLA — cornoil	1/5 gall.	f. 43,60	f. 47,08	N
e. MELKPOEDER				
ALASKA — 28% vet	12/2-½ lbs.	f. 42,80	f. 3,85	— 0,01
	6/5 lbs.	f. 38.68	f. 7,14	+ 0,11
LITA — 26% vet	24/1 lb.	f. 39,65	f. 1,78	—
	12/2-½ lbs.	f. 45,64	f. 4,11	+ 0,01
	6/5 lbs.	F. 42,85	f. 7,71	+ 0,01
KLIM — instant	24/400 gr.	f. 36,79	f. 1,66	N
	6/1,8 kg.	f. 40,53	f. 7,30	N
— 28% vet	24/400 gr.	f. 36,79	f. 1,66	+ 0,15
	6/1 kg.	f. 23,00	f. 4,14	+ 0,37
	6/2 kg.	f. 40,53	f. 7,30	+ 0,41
f. [illegible]				
ALASKA — gecondenseerd/ gesuikerd	120/78 gr.	f. 24,00	f. 0,22	
	48/397 gr.	f. 31,87	f. 0,74	— 0,05
— gecondenseerd/ ongesuikerd	96/170 gr.	f. 28,90	f. 0,33	
	48/411 gr.	f. 28,94	f. 0,67	+ 0,01

+ = verhoging
— = verlaging
N + nieuw produkt

Het verkopen beneden bovengenoemde prijzen is uiteraard toegestaan.
De absolute verlaging en verhoging per eenheid komen voor in de laatste kolom.

DE DIREKTEUR

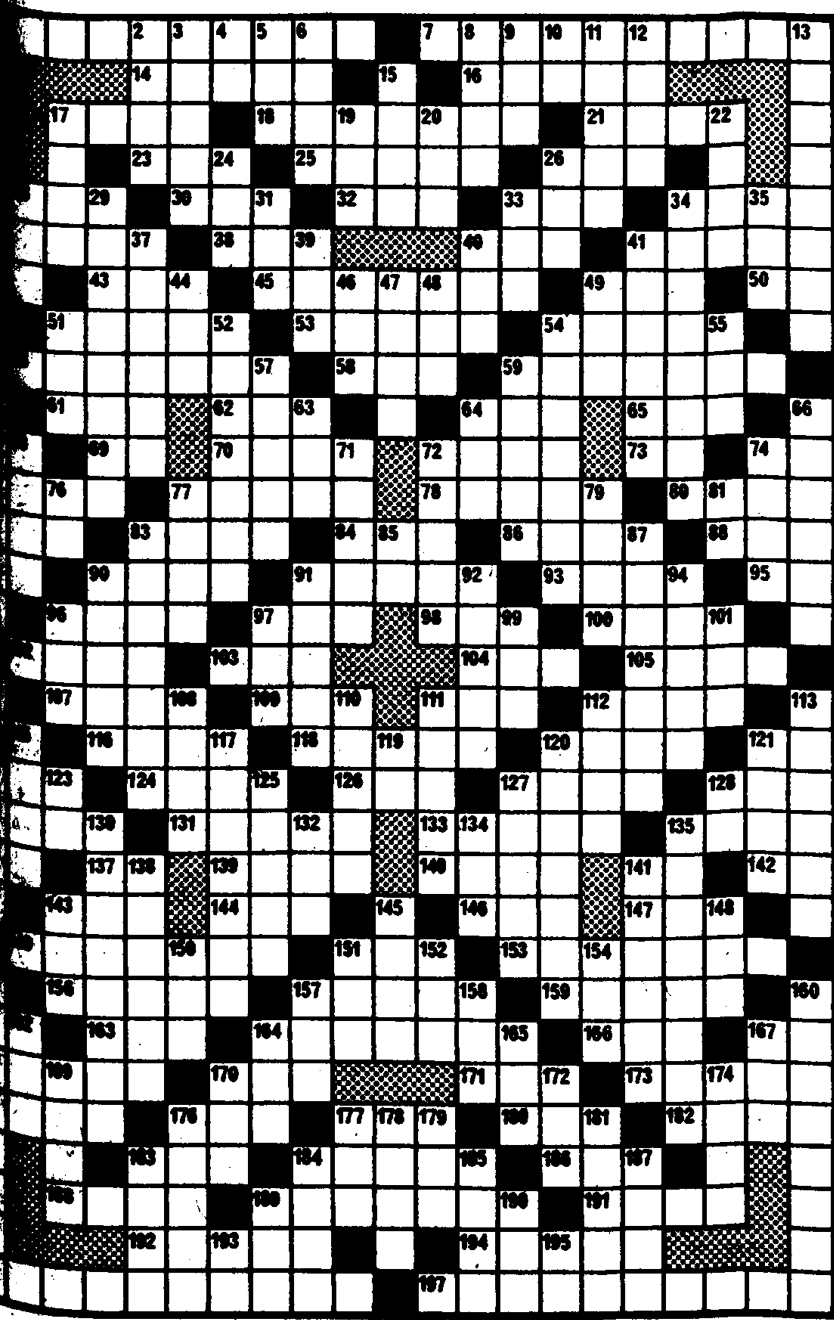
Studie over diskriminatie van de vrouw

WILLEMSTAD — De vice-voorzitster van het Steering Committee, mej. Beatriz Schoop, is op 31 oktober naar de Verenigde Staten gereisd om er een studie te maken van wat er gedaan wordt voor de opheffing van de diskriminatie van de vrouw.

In Houston zal zij een congres bijwonen over hetzelfde thema. Aan dit congres zullen ongeveer 2000 delegaties deelnemen uit de Verenigde Staten, Hawaii, Puerto Rico en de Vir Islands.

Mej. Schoop wordt begin de cember terugverwacht en dan haar bevindingen doo geven aan alle vrouwenvere gingen.

migoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL:
nodig bij het scheren; 7. pl. in elderland; 14. vent; 16. erkeersrecht; 17. werpanker; stof; 21. hard geluid; 23 erkracht; 25. nimmer; 26. ijwerktuig; 27. inwendig aan; 30. lichaam; 32. takje; spelonk; 34. schoollokaal; rekenk. getal; 38. ookjesfiguur; 40. lidwoord; loper; 42. in persoon; 43. ermiddel; 45. schoolonder- ht; 49. vlaktemaat; 50. adsel; 51. pestvogel; 53. chtverblijf voor automobilis- ; 54. scheepstouw; 56. litair; 58. noodsein; 59. erlevering; 61. aanwijzend w; 62. scheepstouw; 64. nneweb; 65. strafwerktuig; voormiddag; 69 nummer; pl. in Frankrijk; 72. nlegplaats; 73. ambtshalve; familielid; 75. niet gevuld; inhoudsmaat; 78. iemand an ...; 80. verpakkings- ateriaal; 82. waterdoorlatend; verlegenheid; 84. bedorven; toespraak; 88 voegwoord; 89. oor de vuist; 90 koningin der oden; 91. viseter; 93. gaarne; 95. vreemde titel; 96. v. in Rusland; 97. pl. in de .O. polder; 98. plooisel; 100. uivelprodukt; 102. kleding- uk; 103. kwaad; 104. weldoor- ed; 105. boom; 107 teken; 9. door middel van; 111 hrijfgerei; 112. Oostzeehaven; 4. ten bedrage van; 116. ppelriem; 118. inhoudsmaat; 0. oud Griekse munt; 121. ot; 122. tennisterm; 124. pl. Amerika; 126. kostbare stof; . vis; 128. zangstem; 129. pl Egypte; 131. deel v. N- lka; 133 strandmeer; 135 agdier; 136. bijwoord; 137. woord; 139. vergiffenis; . sterk smakend; 141. nse N.V.; 142. voorzetsel; gesteente; 144. godin; 146. stof; 147. voorkeur; 149 ang; 151. klompje planten; lijdzaam; 156. etui; 157 afkeer; 159 klepper; 161. riv. in Azie; 163 heidemeer; 164. hachelijk; 166. ogenblik; 167. pers. vnw; 168. schotschrift; 170. vaatwerk; 171. baardje; 173. patient; 175. zijriv. v.d. Donau; 176. afgunst; 177. plant; 180. zaadkorrel; 182. spleet; 183. echtgenoot; 184 eenvoudig; 186. deel v.d. hals; 188 zijriv. v.d. Donau; 189. onderwijzeres; 191. zonderling; 192. wijnglas; 194. pl. in Duitsland; 196. broodsoort; 197. hefschroefvliegtuig.

VERTICAAL:
1. dun stukje hout; 2. eikschiller; 3. schrijflijn; 4. zuster; 5. water in Utrecht; 6. vuur; 8. bijwoord; 9 pl. op de Veluwe; 10. voet; 11. boomvrucht; 12. deel v.h. oog; 13. ijverig; 15. deel v. Spanje; 17. mikpunt; 19. gesloten; 20. rijtoer; 22. kleur; 24. ruzie; 26. insekt; 28. boom; 29. schikking; 31. hevig; 33. kledingstuk; 34. kostbaar voorwerp; 35. pl. in Overijsel; 37. herrie; 39. water in Utrecht; 40. onderwereld; 41. woede, toorn; 44. onbepaald vnw; 46. godin; 47. sprakeloos; 48. onderricht; 49. spinneweb; 51. poging tot koop; 52. roeiwedstrijd; 54. pl. in Ned. Limburg; 55. pl in Gelderland; 57. schrijfkosten; 59. bevrachter; 60. toneeldans; 63. Europeaan; 64. wiel; 66. tekengerei; 68. beginstreep; 71. bontsoort; 72. keukengerei; 74. gewricht; 76. maanstand; 77. bijb. figuur; 79. Ezau; 81. onder andere; 83. herkauwer; 85. deel v.d. bijbel; 87. iemand van adel; 90. uitspansel; 91. dierlijk vet; 92. dief; 94. lofspraak; 96. onderricht; 97. pl. in Noord-Brabant; 99. mand; 101. deel v. Malakka; 106. pl. in Duitsland; 108. klinknageltje; 110. pl. in Duitsland; 111. specerij; 112. sieraad; 113. verhandelbaar papier; 115. toegang; 117. pienter; 119 ten laatste; 120 pl in Zuid-Holland; 121. metgezel; 123. voorzetsel; 125. schande; 127. taankleurig; 128. vrouwelijke titel; 130. piraat; 132. meisjesnaam; 134 deel v.e. boom; 135. vriendelijk; 138. metaal; 141. zalfspaan; 143 Ned rivier; 145 Germaanse godheid; 148. edel; 150 telwoord; 151. schrijfgerei; 152. stremsel; 154. smalle plank; 155 kleurmiddel; 157 vogel; 158 onderricht; 160. trouweloos iemand; 162. opnieuw; 164 weg; 165 deel v.d. mond; 167. groot water; 169. golf; 170. smart, leed; 172. deel v.h. gelaat; 174. beest; 176 rijkaard; 177. raamscherm; 178. Inl. geneesmiddel; 179. door middel van; 181. riv. in Rusland; 183. gerucht; 184. Ind. vaste fuik; 185. toespraak; 187. vaartuig; 189. pausennaam; 190. goedig mens; 193. titel; 195. het Romeinse rijk.

winnaars van de Amigoe iswoordpuzzel d.d. 29 ber 1977 zijn:
STE PRIJS: Claire M. mas; F.D. Roseeveltweg Curacao (10.-);

EEDE PRIJS: C.J. v. woude, Huize welgelegen, aai, Curacao (7,50);
RDE PRIJS: Zr Ancille; d 2, Aruba (fl. 5.-).

winnaars kunnen hun prijs len bij de kantoren van de goe, Curacao-Scherpen- el z/n; Aruba-Nassau- t 110 en op Bonaire- ejol, tel.: 4220.
e oplossing van deze week t voor 10 november 1977 in bezit te zijn van de aktie. Deelnemers aan de iswoordpuzzel op Aruba en aire dienen hun oplossing woensdag 9 november 7, in te dienen en op de eloppe duidelijk vermelden UISWOORDPUZZEL.

Papia un, papia dos

Merz y e biahe pa Hulanda...

DOS KASO KU tabata hopi den komentario den ultimo dianan, ta toka exponentenan di Partido Demokratiko, fresku di su viktoria elektoral ku a hasie atrobe e partido mas grandi. Tur dos a kai den terreno negativo, y esei simplemente pa e sistema ku nan a ser atende ku ta lew for di "bon politika".

Nan ta e kaso di Merz na territorio insular, y e viahe di e presidente di Staten pa Ulanda.

Laga nos revisa prome esun di e Ir. Merz ku tabata kontrata pa el a bin dirigi y reorganisa LVV aki na Korsow. Un departamento ku tabata lew for di efisiente, y di kwal tin hasta raport dokumenta traha ku ta mustra riba esei. Merz tabata hasiendo bon trabow na kabes di e departamento, y por ultimo Diputado Diaz, no por a keda sin admiti esei publikamente, pero bisando un biaha mas ku e homber ta muchu biew. E prome, esta ku e homber ta un gran experto y tabata kumpliendo bon, ta sigur, pero e di dos, esta ku e ta biew, no ta punto pa no a mantene, pa via ku e no a bini pa mas ku tres anja. Es decir lo el a termina su kontrakt teniendo 72 anja; y na e edat ei, no tin hende ku por presta labor efektivo mas?

Merz mester a ser probecha pa tur e largu di su kontrakt, y huntu ku ne, BC mester a pone esun ku nan ta haya ku lo mester a siguie, ken sea ku esei ta. Di e manera ei nos lo a gosa mas di e expertise di e homber, y lo no tabatin ku page 50 mil florin sin ku e ta hasi nada pa e plaka, manera awor a sosode pa un aktitud ku no por ser yama "tactvol".

E admishon di e menshonado Diputado, kwal a bini despues di e fayo di Hues pa paga Merz 50 mil (liber di belasting), ku e homber sigur tabata kapas, a sirbi solamente pa acentua e pifia, ku tabata evitabel.

Pa loke ta e presidente di Staten y su viahe pa Ulanda, nos ta kere ku pa kuminsa e miembronan ku ta den sosten di e gobiernu, mester a ser pone na altura di e viahe y su intenshon. Awor, si e viahe a ser kordina pa e kai den tempu ku e presidente por kumpli na Ulanda ku un akto priva, esei no mester ta nada partikular. Pero kontal ku tabatin "openness" den tur e asuntu.

Ken lo a sigi maha ku e kaso si e presidente gewoon a laga e viahe ser atende publikamente y a bisa frankamente: "Señores mi por bai atende e asuntu aki na Ulanda, aki un luna, pero mi a bini den kontakto ku nan aya, ku mi ta hasie awor, ya ku e ta kai den mes tempu ku mi por asisti na un akto familiar aya".

Kwal ta e politikonan, ku a yega di tabata gobernante, ku no a probecha un viahe ofisial pa a atende un ke otro kos personal?

El a sosode y lo keda sosode semper, y tur hende sa. I mara ta e plaka di e viahenan ei so, ta esnan ku por ser konta komo malgasta.

E presidente di Staten, politiko veterano manera e ta, lo bini bek y presenta indudablemente un bon defensa di e viahe, y kisas lo por kuminsa hasie ya for di na Ulanda prome e bolbe. Pero e por a bai mas trankil politikamente, si el a konsidera na motiva e viahe, ku tur frankesa dilanti di su koleganan legislador.

Segun nos, t'asina anto ku ni e kaso Merz ni e viahe di e presidente di Staten, a duna "plus punten" na e partido ku a kaba di yega den gobernashon, door di a sorru bulá mesora y kapitalisa riba errornan asina tempu ku e tabata den oposishon y no tabata e partido mas grandi.

Te otro siman,
AMILCAR.

Theevisite

"MAMA, MOGEN WE weer een tent maken?" vraagt Loekie. "Pia en Mia hebben nog een paar oude gordijen". Mama zucht. "Dan raak ik weer al mijn knijpers kwijt", zegt ze. "We zullen ze heus weer netjes opruimen", belooft Loekie. En met twee oude spreien en de doos met knijpers rent ze even later naar buiten. Ralf, Erik en de tweeling zijn al druk bezig. "We schuiven de schommel tot bij de boom", wijst Ralf. "Dan kunnen we een hele grote tent maken.

Met een echt dak". Ze maken een van spreien aan één kant aan de boom en aan de andere kant aan de schommel vast. En kijk, het dak is al klaar. Nu de gordijen nog even met knijpers aan de sprei vast maken en klaar is Kees. "Jongens, wat een reuzetent!" lacht Loekie. "We laten de schommels maar hangen, dan kunnen we in de tent schommelen". En dat moeten ze natuurlijk allemaal even proberen.

"NIET ZO HARD, Erik, anders gaat de tent kapot", zegt Mia. Maar Erik doet het toch en komt met zijn voeten tegen het gordijn aan. Wel vijf wasknijpers springen los. "Até!" zegt Loekie boos. Pia en Mia maken de knijpers vlug weer vast. En Erik moet van de schommel af. "Laten we vadertje en moedertje gaan spelen", zegt Pia. "Dan zetten we een tafeltje en stoelen in de tent". "Hè ja", bedenkt Loekie, "En dan vraag ik aan mama of ze koekjes en tang voor ons heeft. Dan spelen we, dat we visite hebben". "Twee stoelen hebben we al", zegt Ralf en wijst naar de schommels. "Kom Erik, dan gaan wij in de schommelstoelen zitten. Gaan jullie de tafels en de andere stoelen maar halen". "En vergeet de koekjes en de tang niet", lacht Erik. "Wat een heer!" zegt Mia boos. "Gaat zelf zitten en laat de dames sjouwen!"

MAAR ALS DE MEISJES terug komen, hebben de "heren" een verrassing voor hen. Ze hebben de sprei, die nog over was, in het midden van de tent opgehangen. Nu is het een huis met twee kamers geworden. Het ene vertrek is de keuken. Daar zet Loekie de tang en de koekjes neer. En in het andere vertrek komen het tafeltje en drie stoelen. Ze zitten gezellig bij elkaar in hun nieuwe huisje en praten over nóg grotere tenten, die ze willen bouwen. "Lusten jullie soms een kopje thee?" vraagt Loekie beleefd aan haar gasten. "Ik dacht, dat je tang had", zegt Erik verbaasd. "Ssst!" sist Pia. "We doen net of het thee is. We zijn toch met ons theeserviesje gekomen".

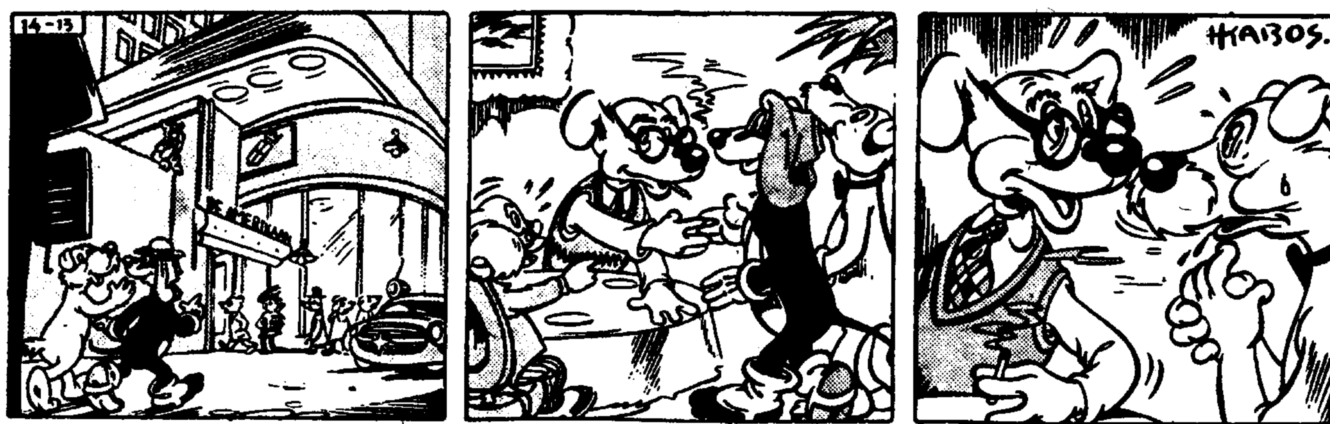
LOEKIE KRUIPT naar de keuken. "Allemaal suiker?" vraagt ze. "Geef mij maar suiker zonder tang", roept Ralf en begint met zijn schommelstoel te schommelen. "Voorzichtig!" zegt Mia. Erik en Ralf geven elkaar een knipoogje en Erik begint ook te schommelen. Om te plagen doet Ralf net, of hij heel hard tegen de sprei in het midden trapt. Maar het gaat per ongeluk toch een beetje te hard. "Hé, wie doet dat?" gilt Loekie aan de andere kant van de sprei. "Jullie gooiden bijna het tafeltje met het serviesje om!" Erik schommelt nog een beetje harder. "Houd op, vervelend jong!" roept Pia en probeert hem tegen te houden. Oei, nu gaat de schommel helemaal scheef. Erik duwt Pia weg en blijft opeens met zijn voet in een scheurtje in de sprei haken. Krak! doet de sprei. "Hé!" gilt Loekie. Want de sprei valt naar beneden, over Loekie en het serviesje heen. "Daar heb je het al!" zegt Mia boos en ze geeft Erik en Ralf allebei een flinke duw.

MAAR DAT HAD ZE beter niet kunnen doen. Erik botst tegen Loekie onder de sprei op en Loekie rolt samen met het serviesje om. Ralf valt bijna van de schommel en grijpt zich vast aan een van de gordijnen. Krak! doet het gordijn. En krak! doet de schommel. De stang, waaraan de schommels hangen, is middendoor gebroken! Erik en Ralf vallen op de grond en het dak en drie muren vallen boven op alle kinderen. De een gilt nog harder dan de ander.

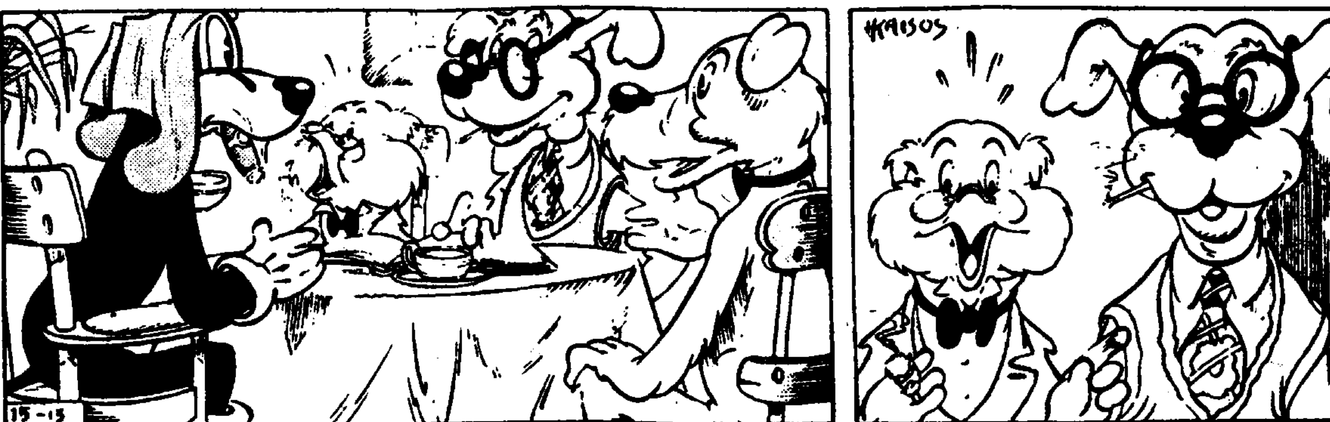
"HE HE HE, wat is dat hier!" Mama rent verschrikt naar buiten en trekt alle spreien en gordijnen weg. Gelukkig, niemand mankeert iets. Ze zitten allemaal op de grond en gieren van het lachen. "Ik heb jullie toch gezegd, niet meer op de schommel te gaan omdat hij verroest is", zegt mama. "En kijk de tang nu eens. Alles is over de koekjes gevallen". Maar de kinderen horen haar niet eens. Ze lachen maar door. Pas als mama nieuwe tang voor hen gemaakt heeft, houden ze op. En weet je, wie ook lachen? Teddy en Blanka. Want die mogen de tang-koekjes-pap opeten! Maar de schommel laat papa de volgende dag maar weg halen. Voor er échte ongelukken mee gebeuren.

NEL BASILIO

Tekko Taks en de twintig dagen



14 — "Tjonge, die lui zetten er vaart achter!" meende Terry, die Tekko naar de plaats van samenkomst vergezelde. "Zò hoor je niets en zò schud je je rivaal de hand! En zo was het, want toen zij op slag van achten de grote zaal van de "De Amerikaan" binnenstapten, zagen zij in een hoek daarvan de kwikzilvervlugge meneer Robijn zitten, in gezelschap van een erg Amerikaans uitziende meneer, met uilenbril en swingdas. Meneer Robijn wenkte de beide vrienden naderbij te komen en de beide tegenstanders schudden elkaar krachtig de hand. "Taks! Aangenaam!" zei Tekko. "Hello pal, sit down en listen!" lachte de Amerikaanse globetrotter. "I am Bill Caper!" En zich tot Terry wendend: "And who are you?" En daar zat de anders zo vlotte Terry. "Oh eh.....hello!" stotterde hij in moeilijk Engels. "Ik eh....I am Terry Fox, een eh.....a vriend of eh.....mister Taks. Verder niets eh.....nothing!"



15 — Zodra iedereen gezeten en van koffie voorzien was, behalve Bill Caper, die de ober terugstuurde omdat hij op dit uur liever een cola drank gebruikte, vouwde meneer Robijn een atlas open om de route van de wereldreis te bepalen. "Begin- en eindpunt zijn Amsterdam!" kondigde hij aan. "En als niemand er iets op tegen heeft zal de plaats van vertrek de Dam zijn!" "Mij goed!" antwoordde Tekko. "Okay!" beaamde ook Bill Caper. "Mooi!" vervolgde de rijke bankier. "De route zal ongeveer over de vijftigste breedtegraad gaan en dus lopend over Duitsland, Rusland, China, Japan, Amerika en Engeland! Dat is dat! En nu mijne heren, nog iets! Mijn vijf vrienden en ik, die indertijd zo grif op het schijnbaar onzinnige plan van meneer Caper zijn ingegaan, hebben besloten om voor de winnaar gezamenlijk de som van zes duizend dollars ter beschikking te stellen. Dit ter aanmoediging!" "Maar natuurlijk!" ging meneer Robijn verder. "Moet alles gezien blijven worden als een erezaak, zoals meneer Caper dat ook bedoeld heeft en niet als de één of andere verderfelijke voetbalpool".

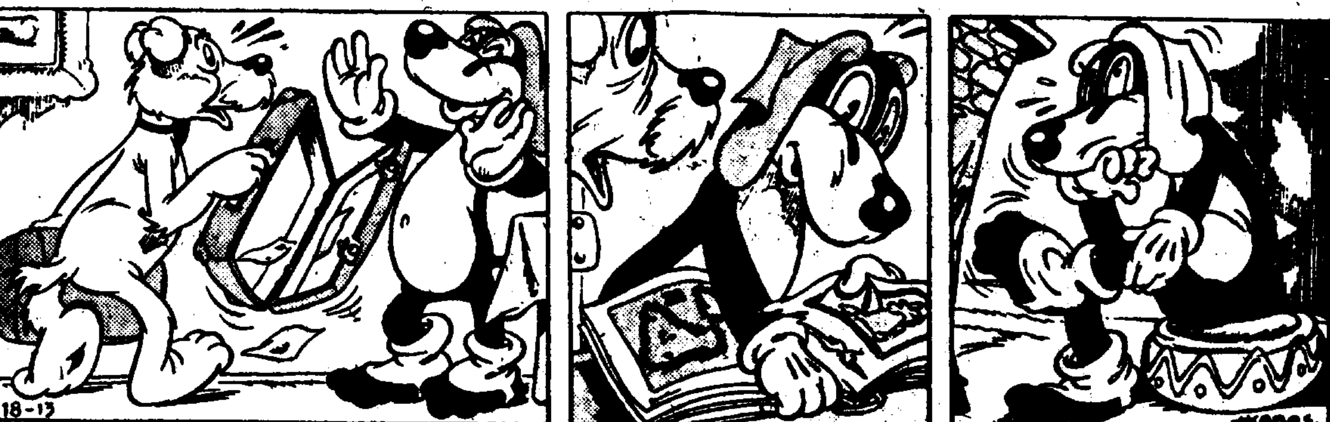


16 — "Nadat allen instemmend geknikt hadden, ging de kleine meneer Robijn verder: "En nu de spelregels! 1e. Er wordt geloot om de route tussen Oost en West.

Jullie vertrekken namelijk in tegengestelde richtingen om gedwongen te zijn de reis volkomen alleen te maken. Elkaar helpen of dwarszitten wordt hierdoor uitgesloten! 2e. Er mag geen geld worden meegenomen en ook geen waardevolle voorwerpen. Wel mag onderweg geld verdiend of aangenomen worden, maar niet door vrienden of bekenden. Dit zal gecontroleerd worden, wanneer het uit te brengen verslag niet vertrouwd wordt. 3e. Hij die als eerste binnen twintig dagen na de start, met in acht name van de punten 1 en 2, de finish bereikt, zal als winnaar worden erkend!" Meneer Robijn knikte voldaan en keek de kring rond. Allen stonden op en de beide rivalen schudden elkaar stevig de hand. Dat was een plechtig ogenblik. "En nu dan maar naar bed!" vond de kleine bankier, toen hij niets belangrijks meer te zeggen had. "Tot overmorgen om negen uur bij de start! Gegroet heren!" "So long folks!" groette Bill Caper en stapte met het kleine mannetje weg.



17 — "Ik geloof wel, dat die Caper een eerlijke kerel is!" zei Terry, terwijl hij met Tekko in het donker naar huis wandelde. "Maar verder lijkt het me nogal een opschepper!" "Och!" vergoeilijkte onze vriend direct. "Je moet niet vergeten, dat die knaap al heel wat in de wereld heeft rondgekeken en bovendien maakt hij een pientere indruk. Nee, ik geloof niet dat ik veel kans maak dit keer. Maar enfin, als ik het dan maar niet met dagen verschil afleg! Ik ga in ieder geval maar vroeg naar bed, opdat ik goed fit zal zijn bij het vertrek. Jij komt toch overmorgen zeker ook?" "Ja natuurlijk", antwoordde Terry, die hier rechts af moest. "En ik zal je avonturen in de krant trouw volgen. Slaap maar lekker!" Maar niettegenstaande deze wens, sliep Tekko helemaal niet lekker. Hij draaide en woelde had een vreselijke nachtmerrie. Hij droomde dat hij al twee honderd dagen op weg was en geen stap verder kwam al bewoog hij zijn benen nog zo hard. Hij had geen cent op zak, niemand verstond hem en hij was nog niet op de helft van zijn tocht.



18: Terry scheen zijn vriend toch niet tot overmorgen alleen te kunnen laten en was de volgende morgen alweer vroeg bij Tekko. "Ik bedacht me opeens dat je maar één dag hebt voor je vertrek, om je koffers te pakken!" verontschuldigde hij zich en dook meteen twee van Tekko's reisvaliezen op. "Ik zal je helpen. Zeg jij maar wat je allemaal mee wilt nemen" "Stop! Stop!" lachte Tekko. "Wat moet ik met koffers beginnen? Stel je voor dat ik een stuk zou moeten lopen! Mijn tandenborstel verbandmiddelen en een pakje boterhammen gaan wel in mijn draagtas.

En meer heb ik niet nodig!" "Je atlas!" vond Terry. "Die zal je heus wel nodig hebben!" Nee, niet de atlas maar de wereldkaart!" antwoordde onze wereldreiziger en scheurde éé, twee, drie de wereldkaart uit zijn oude vertrouwde schoolatlas. Voor de rest van de dag deed Terry niet anders, dan zijn vriend raadgevingen geven en toen hij eindelijk vertrokken was zat Tekko, met tuitende oren, nog lang bij de huiselijke haard. De slaap zou hij toch wel niet kunnen vatten.

Shell Werknemers Recreatie Centrum

Aan alle leden.
Op vrijdag 25 november 1977 om 19.00 uur wordt er een algemene ledenvergadering gehouden in het Shell Werknemers Recreatie Centrum te Suffisant.

AGENDA

1. Opening
2. Vaststelling van de notulen van de vorige ledenvergadering
3. Het verslag van het hoofdbestuur over het afgelopen verenigingsjaar
4. Balans- en exploitatierekening
5. Het verslag van de Kascommissie
6. De begroting van inkomsten en uitgaven voor het lopende verenigingsjaar
7. De verkiezing van de leden van het Hoofdbestuur
8. De verkiezing van de leden van de Kascommissie
9. Vaststelling leden van verdiensten.
10. Rondvraag
11. Sluiting.

Het Bestuur
Shell Werknemers
Recreatie Centrum

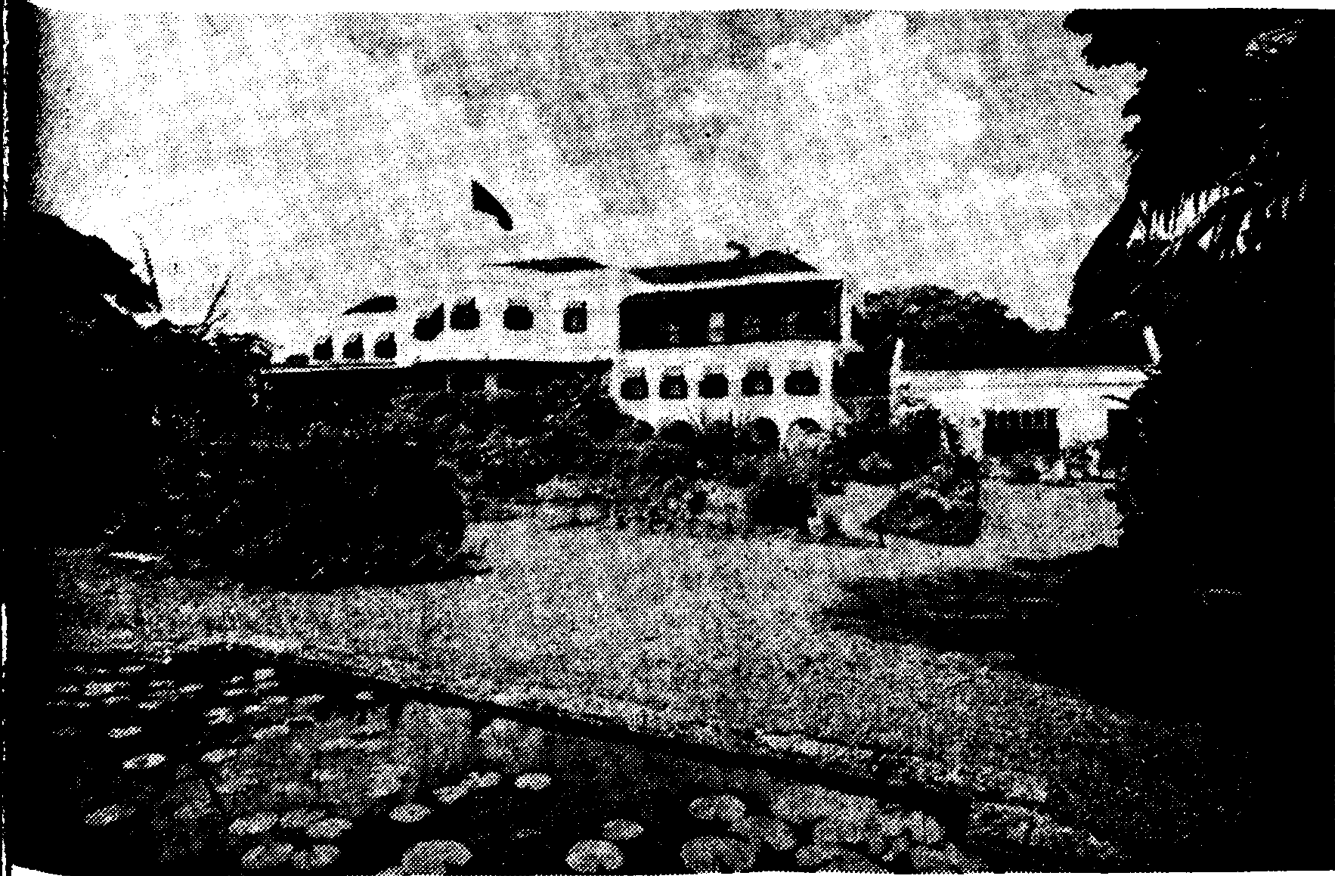


Hefe di Servisio di Telefon di Corsow ta partisipa, ku den fin di siman di 4 di november ta kuminsa ku kambiamentu di mas o menos 250 number di Telefon di Centrale Rio Canario pa Centrale di Sta. Maria.

Ta trata di number di abonadonan ku ta keda entre Cubaweg, Winston Churchillweg, Schottegatweg West, Rooseveltweg i tambe algun number den bisendario di Hispanolaweg.
Manera ta konosí Centrale di Rio Canario ta kuminsa ku e cifra 4 i esnan di **Centrale Sta. Maria ku cifra 8.**

Pa mas detaje por jama Servisio di Informashon na 012.

Openbare bibliotheken en boekhandels op de eilanden rondom - (4)



Het gouverneurshuis op Barbados.

BRIDGETOWN, met 90.000 inwoners, is de drukke hoofdstad van het eiland Barbados, bekend uit de geschiedenis, omdat het een van de weinige plaatsen is, waar Michiel de Ruyter werd verslagen (in 1665). Het eiland zelf telt 240.000 bewoners en het is ongeveer 2 1/2 keer zo groot als Texel, dus dicht bevolkt.

Enkele jaren terug woonden er nog 250.000 mensen. „Family planning" wordt hier zo duchtig toegepast, dat de bevolking momenteel elk jaar wat teruglopt. Tot voor kort nam deze namelijk met 2% per jaar toe. Dat teruglopen van de bevolking merkt men zelfs in de Openbare Bibliotheek, waar sinds enige jaren het uitleencijfer ook zakt.

In zijn luchtgekoelde kantoor treffen wij de heer T. Aubrey L. Roberts, zo op het eerste gezicht een typische Engelsman. Maar tijdens ons gesprek horen wij, dat de heer Roberts de laatst is van een blanke familie die al ruim anderhalve eeuw op Barbados woont. Zijn vader is in 1927 met het boekhandelsbedrijf begonnen. Met succes, want Roberts Stationery, zoals de zaak heet, heeft thans 5 zaken en 40 verkooppunten in supermarkten, met een totale omzet van één miljoen Barbados-dollars, dat is een half miljoen Amerikaanse dollars. Hiervan is 3/4 schoolboeken.

Het hele eiland telt maar 4 echte boekhandels, die samen een omzet van 2 1/2 miljoen Barbados-dollars halen. Met zijn ene miljoen is Roberts dus royaal de grootste.

Een kleine rekensom doet zien dat met 240.000 inwoners op Barbados elk jaar per inwoner voor ruim 10 Barbados-dollars aan boeken wordt gekocht. Dat het boekhandelsbedrijf zo goed loopt heeft twee oorzaken: Ten eerste liggen de lonen vrij hoog en is er volop werkgelegenheid, en ten tweede gaan veel Engelsen, Canadezen en Noordamerikanen gepensioneerd op Barbados wonen. Deze laatste categorie zijn de mensen, die de dure boeken kopen.

Barbados

Niet ver van Roberts Stationery ligt de Openbare Bibliotheek, die op Barbados niet "public library", maar Free Library heet, omdat een openbare bibliotheek geen betaald lidmaatschap kent. Curieuze uitzondering: de Nederlandse Antillen vormen op het westelijk halfrond de enige uitzondering op deze regel.

De Free Library van Barbados dateert van 1847 en is hiermee op één na de oudste van West-Indië. Alleen die van Bermuda is enkele jaren ouder. Het huidige gebouw, centraal in de hoofdstad gelegen en opgetrokken in de typische maar wel imposante stijl van die tijd, is van 1906.

Bibliothecaris is Chamber St. Hill. Hij heeft 71 man personeel en beheert 8 filialen over het hele eiland verspreid, en twee bibliobussen, een voor de afgelegen wooncentra en een voor de scholen.

Het bibliotheekwezen maakt een prima georganiseerde indruk en, als wij later op pad gaan, blijkt die indruk ook correct te zijn.

De uitleen loopt terug. „Maar", vertelt collega St. Hill, „dat moet je toeschrijven aan de op Barbados rigoreus doorgevoerde geboortebeperking. Enige jaren geleden telde ons eiland nog 10.000 inwoners meer. De stelselmatige geboortebeperking is al zo lang aan de gang dat zij sinds enige tijd aan de uitleencijfers te bemerken is.

Andere oorzaken zijn:

a. dat de boeken steeds duurder worden,

b. de post op de begroting waaruit de boeken gekocht moeten worden, gelijk blijft en dan c. de overwegend technische ontwikkeling van de jeugd, waardoor de mensen, eenmaal op een bepaald niveau aangekomen, weinig meer lezen en ten hoogste hun technische kennis op peil houden."

Het zou wel interessant zijn deze visie van de Barbadiaanse bibliothecaris ook elders eens door een systematische enquete verder te onderzoeken.

Belangstelling is er voor de boekerij genoeg. In de leeszaal staan 60 stoelen en wil je een plaatsje krijgen, dan moet je vóór 9 uur op de stoep staan.

Als de bibliotheek op dat uur opengaat, loopt de zaal meteen vol. Precies zoals wij al op Trinidad en Tobago hebben gezien: tieners die huiswerk komen maken.

VEEL VRAAG NAAR EIGEN SCHRIJVERS

In tegenstelling tot wat men ons op Trinidad vertelde, gaan de Engelstalige Westindische schrijvers goed uit: V.S. Naipaul, maar ook die van Barbados zelf en dit eiland produceert veel: Tom Clarke, George Lamming, romanciers, maar ook his historici als Edward Brathwaite, Hilton A. Vaughan e.d. Zelf heeft collega St. Hill enkele jaren geleden een boekje uitgegeven „Our Common Heritage", waarin hij een resumé geeft van alles wat Barbadiaanse auteurs hebben gepubliceerd. Dat is heel wat.

TAK VAN OVERHEIDSDIENST

Evenals op Aruba en Curaçao is het bibliotheekwezen van Barbados een tak van de overheidsdienst. Bibliothecaris St. Hill heeft de rang van „executive officer," dus hoofd van dienst. Zijn inkomen is 15.500 Barbados-dollars per jaar. Een afdelingschef krijgt 13000 Barbados-dollars en een gediplomeerde assistente begint, zo als ze van school komt, met 3500 Barbados-dollars per jaar. Wij hebben al gezegd, dat een Barbados dollar juist een halve Amerikaanse dollar is.

Het aantal boeken van de Free Library bedraagt 200.000 en de jaaruitleen 600.000, zoals gezegd, op een bevolking van 240.000.

Dat is dus behoorlijk.

Blindheid zal India nog lang teisteren

NEW DELHI — Het zal nog zeker 20 jaar duren voor India in staat is met een afdoende programma het aantal blinden in het land drastisch te verminderen. Dit blijkt uit een vraaggesprek dat minister van Volksgezondheid Raj Narain had met de Hindustan times.

Het probleem voor een werkelijk goede bestrijding van de behandelingsmogelijkheden van blindheid in India wordt deels veroorzaakt door een tekort aan artsen. Anderzijds is ook een tekort aan voldoende voedingsstoffen, en vooral vitaminen, een grote factor.

Narain verklaarde in het vraaggesprek dat de Indiase autoriteiten de komende twee jaar 30 mobiele oogklinieken op wil willen sturen die in zekere mate zullen bijdragen aan het verhelpen van oogkwalen.

Dat het probleem erg groot is blijkt wel uit het feit dat volgens een ruwe schatting 45 miljoen Indiërs aan een ernstige oogaandoening lijden. Behalve mobiele klinieken wordt ook met behulp van vitamine-injecties getracht het aantal oogkwalen te verminderen.

LONDEN — Luchtreizigers zullen binnenkort op alle Britse vliegvelden een anti-terreurbelasting van 80 pence (ca fl 2,80 Ant.) moeten betalen als bijdrage aan de uitgebreide veiligheidsmaatregelen die daar van kracht zijn. De beveiliging van de luchthavens kost de Britse schatkist momenteel ongeveer 15 miljoen pond per jaar. De nieuwe belasting werd donderdag aangekondigd in de troonrede waarmee koningin Elizabeth het parlementaire jaar opende.

Evolutietheorie op haar kop gezet

Derde categorie van aards leven ontdekt

WASHINGTON — Amerikaanse onderzoekers van de universiteit van Illinois hebben een organisme ontdekt dat, als mogelijk oudste vorm van leven op onze planeet, de gangbare evolutietheorie op haar kop zou kunnen zetten. Het gaat om een microscopisch klein organisme dat door zijn ontdekkers methanobacterie is gedoopt. De ontdekking werd wereldkundig gemaakt door de nationale stichting van wetenschappen (NSF) en het bureau voor ruimtevaart NASA.

Tot dusver splitst men de aardse levensvormen in twee algemene categorieen, aan de ene kant dieren en planten aan de andere kant de bacterien. Het team van Illinois, onder leiding van Carl Woese, Ralph Wolfe en George Fox, is echter tot de slotsom gekomen dat de methano-bacterie niet bij de normale bacterien kan worden ingedeeld. Het organisme leeft zonder zuurstof (sterft daar zelfs aan), betrekt zijn energie en voeding uit eenvoudige verbindingen zoals waterstof en koolzuur en scheidt methaangas uit.

Aan dit laatste dankt het zijn naam. Volgens dr. Woese staat onomstotelijk vast dat deze metuano bacterien een derde en eigen categorie van aards leven vormen. Aangezien zij zich moeten hebben ontwikkeld in een zuurstofloze atmosfeer en bestand blijken tegen temperaturen boven de 17 graden, Celsius, situeert dr. Woese hun geboorteuur ergens in het eerste miljard jaar na het ontstaan van de aarde. Daarmee zouden de methano-bacterien de oudste nog aanwezige levensvormen zijn, die zich uit de enkelvoudige cel - de oervorm van het aardse leven - heeft ontwikkeld. Volgens dr. Woese zijn ze een erg algemene (zij het tot dusver onbekende) verschijning in de natuur, levend in ondermeer warmwaterbronnen, in afstervende planten en in het spijsverteringssysteem van bepaalde dieren.

Gevangenis rellen in Spanje

MADRID — Bij rellen in enkele Spaanse gevangenissen zijn donderdag elf gevangenen en zeven politiemannen gewond geraakt. De gedetineerden waren de onlusten begonnen om kracht bij te zetten aan amnestie-eisen. De politie beantwoordde de actie met rookbommen en rubberkogels.

Officieel werden alleen ongeregeldheden gemeld in de gevangenissen van Jaen en Huelva, in het zuiden van Spanje.

Volgens andere berichten zouden echter ook in Cadiz en Puerto moeilijkheden zijn geweest. Delen van de eerstgenoemde getraliede verblijfplaatsen zouden door brand verloren zijn gegaan.

Al maandenlang zijn de „gewone" Spaanse gevangenen onrustig omdat zij dezelfde gratieregeling eisen als die welke voor politieke gedetineerden geldt.

De Spaanse premier Adolfo Suarez is donderdag naar Bonn vertrokken. Later zal hij ook Brussel bezoeken. De reizen maken deel uit van een serie bezoeken aan hoofdsteden van EG-landen en zijn voornamelijk bedoeld om steun te vragen voor een verzoek om toegelaten te worden tot de gemeenschap.

Christenvervolging in Oeganda

NAIROBI — In Oeganda is een ware christenvervolging aan de gang. Vluchtelingen uit dat land zeiden bij aankomst in Kenia dat in het gebied van Masaka, ongeveer 130 km ten westen van de hoofdstad Kampala, verscheidene honderden Oegandese christenen zijn gearresteerd. Daaronder bevonden zich anglicaanse en rooms-katholieke geestelijke leiders.

Volgens de vluchtelingen volgde de arrestatiegolf na de moord op een prominente moslem, die onlangs in zijn woning in Masaka was doodgeschoten. De Oegandese veiligheidsdienst schijnt ervan overtuigd te zijn dat de moslem door christenen is omgebracht.

Verbod World niet over één nacht ijs

"Blanke" krant voor zwart lezerspubliek

JOHANNESBURG — Het kabinet van premier John Vorster van Zuid-Afrika heeft bij vier gelegenheden het redactionele beleid besproken van de twee zwarte kranten die het tenslotte twee weken geleden verbood, verklaarde donderdag de Zuidafrikaanse minister van onderwijs, Piet Koornhof. Ook had de premier de hoofdredacteuren van de twee bladen persoonlijk gewaarschuwd „op te houden met het ophitsen van het publiek", aldus dr. Koornhof.

De hoofdredacteur van The World en die van Weekend World waren bovendien enkele weken voor het verbod gewaarschuwd door minister van Justitie James Kruger, die volgens Koornhof tegen Percy Qoboza van eerstgenoemde krant had gezegd: „Ik overweeg ernstig om uw publikaties uit de roulatie te nemen. De komende paar weken zullen beslissen of ik zover ga of niet".

Vorster had tegen Qoboza gezegd dat hij zorgvuldig te werk moest gaan en ophouden met het ophitsen van het publiek, op straffe van stappen door de regering.

„Veeleer dan een beschuldigende vinger, verdient de regering een woord van oprechte waardering voor het nemen van zulk een moeilijk besluit", zei Koornhof. „Het verdient de dank van iedereen in het land — zwart, blank, Indiaas en kleurling.

De minister zei dat er een algemeen misverstand bestond omtrent The World als „zwarte" krant. „Het is niet een krant in handen van zwarten, maar het is een krant in handen van één van de grootste blanke dagbladconcentraties op het vasteland van Afrika — de Argus-groep. Het is een blanke krant, in de eerste plaats bedoeld voor een zwart lezerspubliek".

„Ik moet hierop de aandacht vestigen omdat de buitenwereld moet weten dat géén maatregel is genomen tegen een zwarte krant — als daarmee een dagblad wordt bedoeld dat in zwarte handen is", aldus minister Koornhof.

Frankrijk praat met Polisario

ALGIERS — Claude Chayet, afgezant van de Franse regering in Algiers, heeft donderdag vertegenwoordigers van het bevrijdingsfront voor de westelijke Sahara Polisario ontmoet, onder wie Salem Ould Salek, minister van Voorlichting. Bij het onderhoud waren Omar Hadrani, lid van de uitvoerende raad van het Polisario, en Mouloud Belhouane, voorzitter van de Algerijnse Rode Halve Maan, aanwezig.

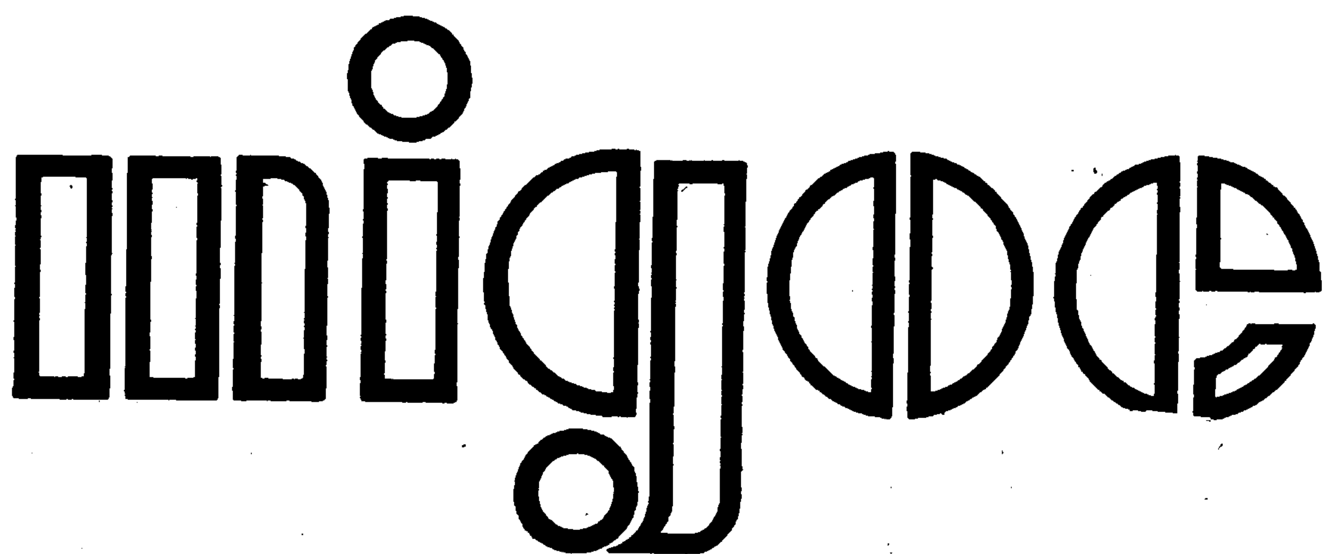
OPEC-olie moet "duurder worden"

STOCKHOLM — De organisatie van olie-exporterende landen (OPEC) is van mening dat op langere termijn olie duurder moet worden dan andere energiebronnen. Duurdere olie zal leiden tot vermindering van de vraag, waardoor de oliereserves langer mee zullen gaan. Dit heeft de secretaris-generaal van de OPEC, Ali Mohammed Jaidah, meegedeeld tijdens zijn bezoek aan een vergadering van de elektriciteitsraad van Zweden. De oliereserves van de OPEC moeten, zei Jaidah, zo lang mogelijk meegaan om de lidstaten de gelegenheid te geven andere bronnen van inkomen aan te boren. Het gebruik van niet onbeperkt voorradige olie als brandstof noemde hij een vorm van economische verspilling. De olie zou alleen dienen voor transportdoeleinden en voor verdere bewerking door de petro-chemische industrie. De OPEC-functionaris merkte tevens op dat zijn organisatie de komende jaren concrete bewijzen wil zien van de bereidwilligheid van rijke landen om iets te doen aan de armoede en onderontwikkeling van de inwoners OPEC-landen.

Priesters beboet in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG — Zeven zwarte rooms-katholieke priesters uit Johannesburg zijn woensdag tot geldboeten veroordeeld omdat zij hadden deelgenomen aan een protestmars na het door de Zuiafrikaanse regering monddood maken van alle oppositie tegen het apartheidsbeleid. De priesters waren beschuldigd van een illegale samenscholing. De rechter veroordeelde hen elk tot 130 Ant. gulden boete. Het grootste deel daarvan 80 gulden, werd voorwaardelijk opgelegd met een proeftijd van vijf jaar. Het apartheidsbeleid is in flagrante tegenspraak met het evangelie dat eenheid en liefde predikt, verklaarde een van de priesters, Sebedi Lebamang, tot het gerechtshof. Als zieleherder vind ik het erg moeilijk om het evangelie van Jezus aan ons volk uit te leggen. De weleerwaarde Lebamang zei dat hij en zijn zes collega's het deelnemen aan een protestmars op het hoofdbureau van politie in Johannesburg beoordeelden als de meest geëigende manier tot protest tegen het monddood maken van de zwarte pers. In het kader van de recente repressieve maatregelen kreeg het grote zwarte dagblad The World en zijn zondagsblad een verschijningsverbod. Het hoofdbureau in Johannesburg aan het John Vorsterplein.

BONN — West-Duitsland zal Somalie meer ontwikkelingshulp gaan geven, zo heeft een woordvoerder van de regering in Bonn bekendgemaakt. Nadere bijzonderheden over de hoogte van de hulp zouden later worden bekendgemaakt door bondskanselier Helmut Schmidt bij zijn ontmoeting met de Somalische ambassadeur.

English Companion

Liberation troops active across Nicaragua

Sandinistas report battle successes against Somoza

SAN JOSE — The Sandinista National Liberation Front of Nicaragua (FSLN) has issued a communique here in which it outlines the activities of its guerrilla detachments in October. Through the "offensive that began on 12 October more than 115 casualities were caused to the national guard including dead, wounded and captured" states the document. It stresses that the places where fighting occured include San Carlos, Dipilto, Ducauli, Monzonte, San Fernando, Cardenas, Masaya, Masaya-Managua highway, Managua and the northern highway near Tipitapa. The revolutionary forces suffered lesses only in the Masaya and Managua combats in which 14 Sandinistas were killed, but FSLN adds that other members of their forces have been killed by government forces after being captured alive. The Sandinista communique also charges that in the San Carlos zone of the San Juan River and in localities in the north and on the Pacific coast, the national guard has unleased a savage and indiscriminate terrorist against defenseless local people. The locality of Bosco, headquarters of the Somoza regime troops, has been reinforced and surrounded by trenches made out of municipal cement latrines. In their nervousness, adds FSLN, the national guard has shot at people living on Santa Elena Hill whom they confused with guerrillas. "In Managua and other departments of the country the public employees protested against regime orders turning them into vigilantes who must work even on Sundays" say the Sandinistas, whose organization is named after Augusto César Sandino, the general who led the successful Nicaraguan resistance to United States military occupation of the country in the late twenties and early thirties. They add that in the Isabella mountains and the Atlantic zone, the FSLN columns of the "Pablo Ubeda" front are in permanent action against the national guard, while the regime maintains strict silence on the fighting. Referring to the victorious actions by the "Carlos Fonseca Amador" column of the FSLN, which operates in the north, the communique tells of the taking of the village of San Fernando on 25 October. The locality in the Nueva Segovia department, three leagues from Ocotal, the department capital, was occupied by the FSLN column after the unconditional surrender of the national guard command post, states the communique. "The San Fernando national guard commander, Antonio Cerrasco, was forced by the Sandinistas to go to Ocotal to report what had happened, but the 400 Somoza troops there did not dare to go to San Fernando as reinforcements".

Cubans alleged to be fighting in Ethiopia

NAIROBI — Ethiopian trade unionists, responding to a new wave of political violence in the capital, have called for a special squad to search out and destroy reactionaries and other counter-revolutionaries.

Addis Ababa radio, monitored here, said a meeting of organised workers also called for counter-revolutionaries being held in city prisons to be moved to rural areas where they could be supervised by farmers associations.

Caransa freed after dlr 4 million ransom

AMSTERDAM — Dutch property tycoon Maurits Caransa, freed early Wednesday by his kidnappers after payment of a four million dollar ransom, was held captive for five days in a house about one hour's drive from Amsterdam.

Police commissioner Gerard Toorenaar told a news conference that Mr Caransa, 61, had been locked in a darkened room and handcuffed to a central heating pipe. But he was allowed to sleep on a bed fully dressed. His kidnappers were four men who wore hoods and gloves.

His abductors took every precaution to avoid being recognised, the commissioner said.

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Red light

("The World is in a hurry going nowhere...")

IT SEEMS THE latest sport these days is going through a 'Red Light' at a fast speed. The law is looking for measures to stop this, but there seems to be no answer, except one! The obvious answer is to attach a small bomb behind the light pole that will explode directly on top of the car that passes the 'Red Light'. Human nature, being what it is, one car will probably still attempt this, but then for the next generation there will be no more tresspassing on 'Red Lights'. In a way we ourselves do a lot of tresspassing in our daily routine. We rush from hours to days and months and when we look back, we have crossed a voyage of Time in years. They are gone forever. So, we also need a 'Red Light' in our lives to stop once in a while and appreciate the world around us. We should slow down; we are going too fast. We cannot see our fellow man in our haste to get nowhere. We cannot see nor appreciate the things we take for granted; the fresh air, so precious that at times it is stored in tanks to keep us alive in the Intensive Care. Let us appreciate our digestion that we take for granted, while others walk around riddled by disease and fed by tubes and solutions. Let us walk slow and notice the legs that carried us from birth, while others sit forever in wheelchairs, restricted in their movements by arthritis and other crippling disease. We should slow down and appreciate so many things; freedom of pain, freedom of tyrany and just plain freedom... For the greatest wealth is to live content with little; for there is never a need when the mind is satisfied. It seems that the past always consisted of fond memories. At times, the only regret is that at that time we did not appreciate fully what we experienced. It is not too late. We can today begin to appreciate what we have with our hearts and minds. Hopefully that tomorrow we can say; I enjoyed my yesterdays, as I do my todays and will my tomorrows... For Time belongs to all, and of is up to us to fill it.

Statia's Historical Foundation projects to be materialised

ST EUSTATIUS — Mr Bernard van der Wolf, of the Department of Development Aid - Curacao made a visit to Statia recently for consultations with the Island Government. During this visit he also had a lengthy meeting with several Foundation Board members. Financiel matters were discussed, as well as new projects, several of which will get under-way now as a substantial check has been dispersed from Curacao.

Mexico attracts West German investments

MEXICO CITY — Direct West German investment in Mexico approaches the half billion dollars level and ranks second in importance in this country, announced Federal German ambassador Norman Dencker.

He added that the 120 subsidiaries of West German firms operating in Mexico engage mainly in chemicals and pharmaceuticals, and in the metalmechanical and automotive sectors. The registered companies include BASF, Bayer, Beirdorf, Boehringer, Ingelheim, R. Bosch, Byk Gulden Merck, Olympica, Hoesch, Koll, Osram, Pelikan, Henkel, Schering, Siems, Telefunken, Varta and Volkswagen. Mexico, said Dencker, registered a trade deficit of 700 million dollars with the Federal Republic in 1976, the FRG buys from Mexico raw materials and sells to it machinery, car parts and electrical equipment.

Wall Street

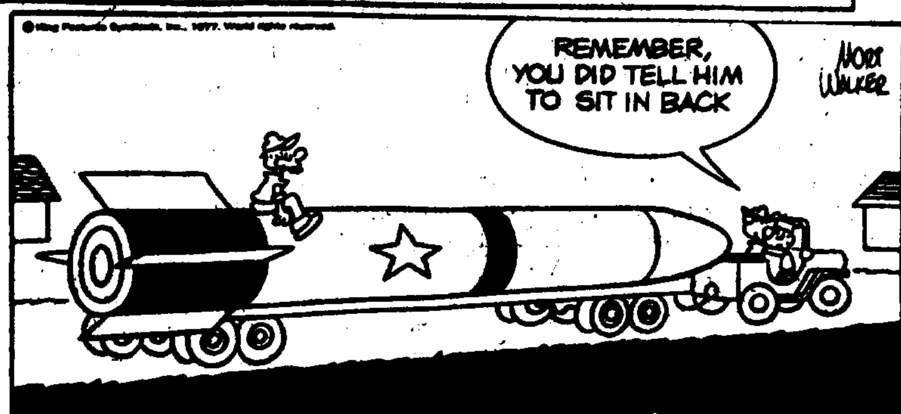
NEW YORK — The stock market closed out the week with a solid advance in active trading, as investors found some bargains in recently-battered glamour and blue chip issues.

Market analysts, terming the upswing a technical rally, said there still weren't any mayor buying programs except for [illegible]

The analysts attributed part of yesterday's gain to strong October sales reported Thursday by auto and retail companies.

Beetle Bailey ® By Mort Walker





Walt Disney's DONALD DUCK ®









Archie ®









HENRY ® By John Liney

